

MEMORIAL  **Memorial**
DU des
Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Jendi, 18 mars 1909.

N. 15.

Donnerstag, 18. März 1909.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, ont été nommés échevins des communes ci-après désignées :

Frisange : M. J.-B. Keyl, propriétaire à Frisange ;

Petange : M. Melchior Pierre, propriétaire à Rodange ;

Rodenbourg : M. Jean Donckel, propriétaire à Eschweiler.

Luxembourg, le 13 mars 1909.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Arrêté du 6 mars 1909, portant allocation des suppléments de traitement et des primes de brevet et fixant les retenues de pensions du personnel enseignant pour 1908-1909.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ;

Vu les art. 9 et 10 de la loi du 7 août 1906, concernant les suppléments de traitement et les primes à allouer sur la caisse de l'État aux membres du personnel enseignant des écoles primaires et des écoles primaires supérieures ;

Vu les art. 1^{er} et 11 de la loi du 11 décembre 1863, l'art. 1^{er} de la loi du 6 juin 1874, et l'art. 2 de la loi du 7 mars 1883, concernant les retenues pour pension à faire sur les traitements des membres du personnel enseignant, ainsi que la contribution à verser par les communes pour le fonds des pensions ;

Vu les délibérations relatives à l'organisation

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind zu Schöffen nachbezeichneter Gemeinden ernannt worden :

Frisingen : Hr. J.-B. Keyl, Eigentümer zu Frisingen ;

Petingen : Hr. Melchior Pierre, Eigentümer zu Rodingen ;

Rodenbourg : Hr. Johann Donckel, Eigentümer zu Eschweiler.

Luxemburg, den 9. März 1909.

Der General-Direktor des Innern,
H. Kirpach.

Beschluß vom 6. März 1909, wodurch die Gehaltszulagen und Brevetprämien bewilligt und die Pensionsabzüge des Lehrpersonals für 1908-1909 festgesetzt werden.

Der General-Direktor des Innern ;

Nach Einsicht der Art. 9 und 10 des Gesetzes vom 7. August 1906, betreffend die dem Lehrpersonal der Primär- und Oberprimärschulen auf die Staatskasse zu bewilligenden Gehaltszulagen und Prämien ;

Nach Einsicht der Art. 1 und 11 des Gesetzes vom 11. Dezember 1863, des Art. 1 des Gesetzes vom 6. Juni 1874 und des Art. 2 des Gesetzes vom 7. März 1883, die von den Gehältern des Lehrpersonals zu machenden Abzüge, sowie den durch die Gemeinden für den Pensionsfonds einzuzahlenden Beitrag betreffend ;

Nach Einsicht der Beratungen über die Orga-

des écoles primaires pour l'année scolaire 1908-1909 ;

Après délibération du Gouvernement en conseil ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Il est accordé sur la caisse de l'État aux membres du personnel enseignant pour l'exercice 1909 :

1° à titre de primes de brevet, les sommes portées à la 7^e colonne du tableau ci après, au montant de 50,862 50 fr. ;

2° à titre de suppléments de traitement, les sommes indiquées à la 8^e colonne du même tableau, au montant de 253,631 24 fr.

La première moitié de ces sommes sera liquidée immédiatement et le restant dans le courant du mois d'août prochain, sur le crédit figurant à l'art. 217 du budget des dépenses pour 1909.

Art. 2. Les sommes portées aux 11^e et 12^e colonnes du tableau seront versées dans la caisse de l'État.

Ce versement se fera par l'intermédiaire des receveurs communaux, entre les mains du receveur des contributions du ressort, et sera intégralement effectué d'ici au mois d'octobre prochain.

Les sommes figurant à la 12^e colonne pourront être prélevées sur les fonds disponibles en caisse, sauf régularisation au prochain budget.

Art. 3. Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 6 mars 1909.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

(Suit le tableau annexé)

nifiation der Primärschulen für das Schuljahr 1908—1909 ;

Nach Beratung der Regierung im Conseil ;

Beschließt :

Art. 1. Dem Lehrpersonal werden auf die Staatskasse für's Rechnungsjahr 1909 bewilligt :

1° als Brevet-Prämien, die in der 7. Spalte der nachstehenden Tabelle eingetragenen Summen, im Betrage von 50,862 50 Fr. ;

2° als Gehaltszulagen, die in der 8. Spalte derselben Tabelle angegebenen Summen, im Betrage von 253,631 24 Fr. ;

Die erste Hälfte dieser Summen wird unverzüglich, und die andere im Laufe des künftigen Monats August auf den Kredit des Art. 217 des Ausgabenbudgets für 1909 liquidiert.

Art. 2. Die in der 11. und 12. Spalte der Tabelle angezeigten Beträge werden in die Staatskasse eingezahlt

Diese Einzahlung geschieht durch Vermittelung der Gemeinde-Einnehmer zu Händen des Steuer-Einnehmers des Ressorts, und ist bis zum künftigen Monat Oktober zu bewirken.

Die in der 12. Spalte eingetragenen Summen können vorbehaltlich der Regulierung im nächsten Budget, den verfügbaren Fonds der Gemeindekasse entnommen werden.

Art. 3 Gegenwärtiger Beschluß soll nebst der obenerwähnten Tabelle ins „Memorial“ eingetragen werden.

Luxemburg, den 6. März 1909.

Der General-Direktor des Innern,
H. Kirpach.

(Folgt beigegebene Tabelle.)

CANTONS et COMMUNES. — LOCALITÉ où l'école est établie.	NOMS ET PRENOMS des membres du personnel enseignant.	Nombre d'enfants.	Rang de brevet de capacité.		Années de service.		Prime allouée à raison du brevet de capacité.	Somme allouée à titre de supplément de traitement.	Traitement communal alloué pour 1908-1909.	TOTAL.	Revenu à faire aux membres du per- sonnel enseignant	Contribution de 20/100 à ajouter par la commune.
			4	5	6	7						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Capellen.												
<i>Bascharage.</i>												
Bascharage.	Freilinger, Jean.	51	3	»	14	50	375 00	1400	1825 00	54 75	36 50	
id.	Hengen Marguerite.	53	2	»	4	100	»	1117	1217 00	18 25	24 34	
Hautcharage.	Hemes, Isidore.	52	»	»	»	»	»	1300	1300 00	39 00	26 00	
id.	Decker, Marg-Jos.	48	4	»	34	»	750 00	1100	1850 00	27 75	37 00	
Linger.	Reiffer, Pierre.	29	4	»	33	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00	
<i>Clemency.</i>												
Clemency.	Schmit, Jean-Nicolas.	44	4	»	29	»	700 00	1550	2250 00	67 50	45 00	
id.	Reisdorfer, sœur Félicité.	38	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00	
id.	Krier, sœur Cécile.	38	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00	
Fingig.	Ewen, Emile.	26	3	»	10	50	250 00	1200	1500 00	45 00	30 00	
<i>Dippach.</i>												
Bettange	Roden, Jean-Pierre.	27	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00	
Dippach.	Ewert, Jean Pierre.	17	2	»	15	100	375 00	1200	1675 00	50 25	33 50	
id.	Theisen, Marie-Anne.	22	3	»	12	50	187 50	1000	1237 50	18 56	24 75	
Schouweiler.	Bouquet, Jean.	23	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00	
id.	Wagner, Anne.	27	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00	
<i>Garnich.</i>												
Dahlem.	Kerschenmeyer, Adolphe.	21	4	»	31	»	1000 00	1200	2200 00	88 00	44 00	
Garnich.	Medernach, Théodore.	21	2	»	26	100	600 00	1500	2200 00	66 00	44 00	
id.	Biwer, sœur Florentine.	15	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00	
id.	Muller, sœur Anatolie.	30	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00	
Hivange.	Mossoing, Anne.	14	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00	
Kahler.	Goldschmit, Nicolas	8	3	»	22	50	625 00	1200	1875 00	56 25	37 50	
<i>Hobscheid.</i>												
Eischen	Strainchamps, Nicolas.	54	2	»	18	100	400 00	1800	2300 00	69 00	46 00	
id.	Wahl, sœur Hippolyte.	49	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00	
id.	Quaring, sœur Marie-Marg.	69	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00	
Hobscheid.	Schmit, Jean.	38	3	»	11	50	200 00	1800	2050 00	61 50	41 00	
id.	Steichen, sœur Madeleine.	49	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00	
id.	Schöllen, sœur Cyrille.	41	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00	
<i>Kehlen.</i>												
Kehlen	Koenig, Pierre.	21	4	»	29	»	700 00	1500	2200 00	66 00	44 00	
id.	Jomé, Marie.	34	3	»	13	50	225 00	1200	1475 00	22 12	29 50	
id.	Jomé, Mathilde.	31	3	»	4	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00	
Keispelt.	Schintgen, Jean.	28	4	»	25	»	750 00	1200	1950 00	58 50	39 00	

1) Doit 4 pCt.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Meispelt.	Kieffer, Susanne.	23	2	»	7	100	93 75	1000	1193 75	17 90	23 87
Nospelt.	Ludwig, Nicolas.	29	3	»	8	50	100 00	1500	1650 00	49 50	33 00
id.	Lamboray, sœur Madeleine.	29	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Schleich, sœur Joëchim.	26	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
Olm.	Kasel, Joséphine.	27	3	»	19	50	375 00	1000	1125 00	21 37	28 50
<i>Kœrich.</i>											
Gœblange.	Klein, Jean-Baptiste.	43	4	»	36	»	1000 00	1277	2277 00	68 31	45 54
Gœtzange.	Brücher, Thérèse.	16	3	»	30	50	750 00	1000	1800 00	27 00	36 00
Kœrich.	Reuter, Jean-Baptiste.	41	4	»	28	»	700 00	1509	2209 00	66 27	44 18
id.	Klein, sœur Marie-Jos.	43	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Klosen, sœur Ste-Croix.	47	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Kopstal.</i>											
Kopstal.	Jost, Mathias.	54	3	»	18	50	400 00	1626	2076 00	62 28	41 52
id.	Schartz, Jean.	48	3	»	6	50	100 00	1372	1522 00	39 18 ¹	30 44
id.	Gillen, Marie.	40	3	»	5	50	75 00	1200	1325 00	19 87	26 50
id.	Neu, Anne	33	4	»	1	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
<i>Mamer.</i>											
Cap.	Sturm, Barbe.	21	4	»	31	»	750 00	1050	1800 00	27 00	36 00
Holzem.	Wagner, Etienne.	39	3	»	36	50	1000 00	1500	2550 00	76 50	51 00
id.	Berens, Marie.	32	3	»	22	50	468 75	1050	1518 75	23 53	31 37
Mamer.	Pesch, Jean.	42	2	»	26	100	600 00	1700	2400 00	72 00	48 00
id.	Kieffer, Joseph.	38	3	»	2	50	»	1300	1350 00	40 50	27 00
id.	Schon, sœur Lucienne	29	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Kayl, sœur Henriette.	38	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Septfontaines.</i>											
Greisch.	Derneden, Jean.	19	2	»	19	100	500 00	1200	1800 00	54 00	36 00
Roodt.	Gœdert, Laure.	16	2	»	4	100	»	1000	1100 00	16 50	22 00
Septfontaines.	Schiltz, Nicolas.	30	2	»	6	100	125 00	1200	1425 00	42 75	28 50
id.	Fohl, Catherine	39	2	»	34	100	750 00	1061	1911 00	28 66	38 22
<i>Steinfort.</i>											
Bettingen.	Steinmetz, Jean-Pierre.	40	2	»	16	100	300 00	1650	2050 00	61 50	41 00
id.	Gœrens, Marguerite.	33	3	»	17	50	300 00	1300	1650 00	24 75	33 00
id.	Molitor, Anne.	44	1	»	12	150	150 00	1200	1500 00	22 50	30 00
Gras.	Greiveldinger, Susanne.	6	2	»	12	100	187 50	1100	1387 50	20 81	27 75
Hagen.	Thorn, Pierre	34	2	»	4	100	»	1500	1600 00	48 00	32 00
id.	Bruck, Wilhelmine.	33	2	»	23	100	562 50	1150	1812 50	27 18	36 25
Steinfort.	Welter, Edouard.	45	2	»	20	100	500 00	1650	2250 00	67 50	45 00
id.	Kirsch, Susanne	26	2	»	27	100	656 25	1225	1981 25	29 71	39 62
Esch s. l'Alz											
<i>Bettembourg.</i>											
Abweiler.	Nitschké, Anne.	11	2	»	7	100	93 75	1000	1193 75	17 90	23 87
Bettembourg.	Rosenfeld, Nicolas.	47	1	»	13	150	300 00	2200	2650 00	79 50	53 00
id.	Klepper, François.	32	3	»	11	50	200 00	1800	2050 00	61 50	41 00

1) Bonification de fr. 6,48 payés de trop l'année dernière.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bettembourg.	Rosenfeld, François.	49	3	»	3	50	»	1481	1581 00	45 93	30 62
id.	Eberhard, sœur Alexis.	39	2	»	»	100	»	900	1000 00	»	20 00
id.	Wagner, sœur Valérie.	53	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Ley, sœur Angèle.	43	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
Huncherange.	Schuh, Jean-Pierre.	29	4	»	31	»	1000 00	1700	2700 00	81 00	54 00
id.	Theisen, Virginie.	34	4	»	1	»	»	1000	1000 00	13 00	20 00
<i>Differdange.</i>											
Differdange.	Theisen, Jean-Jacques.	51	2	»	20	100	400 00	2400	2900 00	87 00	58 00
id.	Kuffler, Victor.	52	2	»	21	100	500 00	2400	3000 00	90 00	60 00
id.	Friedrich, Jean-Nicolas.	50	3	»	17	50	400 00	2100	2550 00	76 50	51 00
id.	Faber, Théodore.	60	3	»	15	50	300 00	2000	2350 00	70 50	47 00
id.	Schmit, Nicolas.	52	2	»	4	100	»	1800	1900 00	57 00	38 00
id.	Frisch, Nicolas.	52	3	»	15	50	360 00	1800	2150 00	64 50	43 00
id.	Munchen, Camille.	60	»	»	½	»	»	1700	1700 00	51 00	34 00
id.	Hansen, sœur Felicienne.	40	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Wahl, sœur Thérèse.	46	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
id.	Fischbach, sœur Symphorose.	43	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Kirpach, sœur Anne.	45	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Kerschen, sœur Éleuthère.	70	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Gœggen, sœur Marie.	76	aut.	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
Lasauvage.	Hoffmann, Jean	39	4	»	6	»	125 00	1900	2025 00	60 75	40 50
id.	Schlim, sœur Basilide.	45	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
Nieder Korn.	Kerg, Jean.	37	2	»	19	100	400 00	2500	3000 00	90 00	60 00
id.	Hencks, Pierre.	41	2	»	19	100	400 00	2300	2800 00	84 00	56 00
id.	Gruber, François.	51	3	»	8	50	100 00	2000	2150 00	64 50	43 00
id.	Braun, Léopold.	51	3	»	7	50	100 00	2000	2150 00	64 50	43 00
id.	Nilles, Jacques.	52	3	»	7	50	100 00	1700	1850 00	55 50	37 00
id.	Pier, Albert.	52	3	»	7	50	100 00	1700	1850 00	55 50	37 00
id.	Schumacher, sœur Fabien.	51	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Theisen, sœur Ursule.	44	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Rivcaux, sœur St.-Paul.	45	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Kieffer, sœur Gertrude.	45	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Felten, sœur Gabrielle	40	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
Oberkorn.	Schmit, Edouard.	61	2	»	17	100	400 00	2400	2900 00	87 00	58 00
id.	Mangen, Nicolas.	67	2	»	10	100	200 00	2000	2300 00	69 00	46 00
id.	Howald, Pierre.	58	3	»	5	50	100 00	1700	1850 00	55 50	37 00
id.	Manternach, sœur Urbain.	36	»	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Biwer, sœur Aloyse.	52	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Meyers, sœur Thérèse.	62	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Gries, sœur Marie-Pia.	41	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Dudelange.</i>											
Budersberg	Dell, Susanne.	46	4	»	31	»	750 00	1550	2300 00	34 50	46 00
Burange.	Kuffer, Pierre.	44	3	»	15	50	375 00	1700	2125 00	63 75	42 50
id.	Gaasch, Catherine.	37	3	»	8	50	93 75	1350	1493 75	22 40	29 87
Dudelange.	Weiland, Jean.	36	3	»	19	50	400 00	2600	3050 00	91 50	61 00
id.	Kimmes, Gustave.	28	2	»	14	100	300 00	2500	2900 00	87 00	58 00

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dudelange.	Mersch, Jean-Pierre.	30	2	»	17	100	400 00	2500	3000 00	90 00	60 00
id.	Schumacher, Michel.	51	2	»	16	100	300 00	2400	2800 00	84 00	56 00
id.	Becker, Félix.	68	2	»	12	100	200 00	2200	2500 00	75 00	50 00
id.	Ries, Jean-Pierre.	68	2	»	21	100	500 00	2200	2800 00	84 00	56 00
id.	Schaack, Dom.	50	2	»	19	100	400 00	2200	2700 00	81 00	54 00
id.	Jungels, Jean.	48	2	»	7	100	100 00	2100	2300 00	69 00	46 00
id.	Lang, Dom.	71	2	»	8	100	100 00	1900	2100 00	63 00	42 00
id.	Kremmer, Pierre.	73	2	»	4	100	»	1900	2000 00	60 00	40 00
id.	Felten, Ph.	75	3	»	7	50	100 00	1900	2050 00	61 50	41 00
id.	Weber, Jean-Pierre.	78	2	»	6	100	100 00	1900	2100 00	63 00	42 00
id.	Jaans, sœur Denyse.	57	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Schaal, sœur Colète	56	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Hoffman, sœur Joachim	58	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Pockes, sœur Felicie.	57	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Becker, sœur Honorée.	76	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Weistroffer, sœur Claire.	55	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Niederkorn, sœur Arthemise.	78	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Weydert, sœur Gebertrude.	73	aut.	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Esch s. Alz.</i>											
Esch s. l'Alz	Hess, François.	45	3	»	33	50	800 00	2700	3550 00	106 50	71 00
id.	Oswald, Jean	42	2	»	32	100	800 00	2600	3500 00	103 00	70 00
id.	Theisen, Jean-Pierre.	43	3	»	26	50	600 00	2700	3350 00	100 50	67 00
id.	Wagner, Pierre.	44	2	»	21	100	500 00	2500	3100 00	93 00	62 00
id.	Jeitz, Jean.	47	2	»	16	100	300 00	2400	2800 00	84 00	56 00
id.	Thillmann, Nicolas	63	3	»	25	50	600 00	2250	2900 00	87 00	58 00
id.	Toussaint, Nicolas	60	2	»	29	100	700 00	2450	2950 00	88 50	59 00
id.	Pfeiffer, Jean.	62	1	»	13	150	300 00	2150	2600 00	78 00	52 00
id.	Hummer, François	64	2	»	24	100	600 00	2450	2850 00	88 50	57 00
id.	Schaaf, Mathias	60	2	»	13	100	300 00	2150	2550 00	76 50	51 00
id.	Stoffel, Pierre.	68	2	»	12	100	200 00	2000	2300 00	69 00	46 00
id.	Schleimer, Jean.	60	2	»	8	100	100 00	2000	2200 00	66 00	44 00
id.	Ahnen, Jean-Nicolas.	66	2	»	15½	100	300 00	1900	2300 00	69 00	46 00
id.	Reding Jean	76	3	»	4	50	»	1900	1950 00	58 50	39 00
id.	Wagner Nicolou, Pierre.	65	2	»	15	100	300 00	1900	2300 00	69 00	46 00
id.	Nau, sœur Edmonde.	46	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Schweisthal, sœur Agnès.	46	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Reyter, sœur Walburge.	28	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Wiesener, sœur Norberte	54	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Nospelt, sœur Yolande	54	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Ruppert, sœur Séraphine	51	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Mackel, sœur Veronique.	53	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Zeches, sœur Dorothee.	52	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Speller, sœur Marie.	79	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Kayser, sœur Aloyse.	78	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Schmit, sœur Maxentia.	51	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Heisbourg, sœur Angèle	55	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Fischer, sœur Baptiste.	64	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Esch-s.-l'Alz.	Stein, sœur Marie.	51	4	»	»	»	»	700 00	700 00	»	14 00
id.	Schwebag, sœur Vincentie. 1	»	4	»	»	»	»	700 00	700 00	»	14 00
<i>Frisange.</i>											
Aspelt.	Welter, Michel.	28	3	»	23	50	750 00	1530 00	2330 00	70 50	47 00
id.	Bergem, Louise.	31	4	»	29	»	656 25	1262 50	1918 75	28 78	38 37
Frisange.	Reuter, Edouard.	24	3	»	24	50	750 00	1550 00	230 00	70 50	47 00
id.	Wagner, Adeline.	19	2	»	10	100	187 50	1112 50	1400 00	21 00	28 00
Hellange.	Thurm, Joseph.	29	3	»	23	50	625 00	1350 00	2025 00	60 75	40 50
<i>Kayl.</i>											
Kayl.	Schötter, Victor.	53	3	»	23	50	500 00	2217	2767 00	83 01	55 34
id.	Wirtz, Jean.	56	3	»	11	50	200 00	2044	2294 00	68 82	45 88
id.	Engels, Philippe.	61	3	»	6	50	100 00	1889	2039 00	61 17	40 78
id.	Feller, sœur Susanne.	54	4	»	»	»	»	950	950 00	»	19 00
id.	Hannes, sœur Amalberge.	56	3	»	»	50	»	850	900 00	»	18 00
id.	Gœrens, sœur Antonie.	62	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
Tetange.	Theisen, Jean Baptiste.	58	2	»	21	100	500 00	2262	2862 00	85 86	57 24
id.	Lesch, Jean Pierre.	52	3	»	16	50	300 00	2008	2358 00	70 74	47 16
id.	Hames, Joséphine.	46	4	»	40	»	600 00	1604	2204 00	34 95	44 08
id.	Gira, Joséphine.	58	3	»	22	50	375 00	1562	1937 00	29 80	39 74
id.	Lux, sœur Françoise.	48	3	»	»	50	»	850	900 00	»	18 00
id.	Arendt, sœur Angelique.	52	4	»	»	»	»	750	750 00	»	15 00
<i>Leudelange.</i>											
Leudelange.	Fonck, Nicolas.	41	3	»	18	50	500 00	1400	1950 00	58 50	39 00
id.	Kirsch, Virginie.	43	2	»	29	100	656 25	1030	1806 25	27 09	36 12
<i>Mondercange</i>											
Bergem.	Weiler, Jean.	49	4	»	23	»	625 00	1281	1906 00	57 18	38 12
Mondercange.	Weirich, Dominique.	36	2	»	32	100	1000 00	1200	2300 00	69 00	46 00
id.	Jacoby, Anne.	39	4	»	28	»	656 25	1000	1656 25	24 84	33 12
Pontpierre.	Demuth, Jules.	16	4	»	6	»	125 00	1200	1325 00	39 75	26 50
<i>Petange.</i>											
Lamadelaïne.	Schmit, Pierre.	53	3	»	15	50	375 00	1700	2125 00	63 75	42 50
id.	Jauchem, Marie.	38	3	»	24	50	562 50	1500	2112 50	31 68	42 25
Petange.	Wagner, Jacques.	64	3	»	33	50	800 00	2300	3150 00	94 50	63 00
id.	Hummer, Paul.	53	2	»	17	100	400 00	2000	2500 00	75 00	50 00
id.	Linden, René.	64	2	»	8	100	100 00	1600	1800 00	54 00	36 00
id.	Raus, sœur Caroline	64	3	»	»	50	»	850	900 00	»	18 00
id.	Olinger, sœur Hippolyte.	51	2	»	»	100	»	750	850 00	»	17 00
id.	Thiltges, sœur Arsène.	59	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
Rodange.	Meyers, Pierre.	72	2	»	20	100	400 00	2300	2800 00	84 00	56 00
id.	Menster, Philippe.	50	2	»	15	100	300 00	2000	2400 00	72 00	48 00
id.	Godfroid, Henri.	51	1	»	9	150	200 00	1600	1950 00	58 50	39 00
id.	Nilles, sœur St. Espérance.	54	3	»	»	50	»	850	900 00	»	18 00
id.	Stephany, sœur Virginie.	64	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
id.	Hansen, sœur Norberte.	80	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00

1) Institutrice remplaçante. — 2) Doit fr. 1,89 pour être admise au bénéfice de la loi du 7 mars 1883.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Reckange.</i>											
Ehlinge.	Bassing, Pierre.	17	2	»	14	100	375 00	1200	1675 00	50 25	33 50
Limpach.	Hoffmann, Jean.	20	4	»	6	»	125 00	1200	1325 00	39 75	26 50
Reckange.	Pierre, Michel.	24	4	»	22	»	625 00	1200	1825 00	51 75	36 50
id.	Jacoby, Louise.	14	3	»	16	50	281 25	1000	1331 25	19 96	26 62
<i>Roeser.</i>											
Bivange.	Linden, Pierre.	58	4	»	»	»	»	1362	1362 00	10 86	27 24
Livange.	Thinnes, Jean.	22	4	»	2	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Peppange.	Kieffer, Emile.	32	3	»	4	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
Roeser.	Jomé Eugène.	25	4	»	»	»	»	1250	1250 00	37 50	25 00
id.	Stoffel, Françoise.	48	2	»	13	100	281 25	1000	1381 25	20 71	27 62
<i>Rumelange.</i>											
Rumelange.	Scholtes, Pierre.	45	3	»	30	50	800 00	2400	3250 00	97 50	65 00
id.	Rauch, Valentin.	38	1	»	12	150	200 00	2200	2550 00	76 50	51 00
id.	Schock, Bernard.	53	3	»	7	5	100 00	2000	2150 00	64 50	43 00
id.	Ruland, Ad.	52	4	»	7	150	100 00	1900	2150 00	64 50	43 00
id.	Pletschette, Nicolas.	71	2	»	7	100	100 00	1700	1900 00	57 00	38 00
id.	Feyereisen, Ernest	71	4	»	2	»	»	1700	1700 00	51 00	34 00
id.	Welter, sœur Aleidis.	32	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Conrady, sœur Alphonse	45	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Vesque, sœur Clementine	62	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Freylinger, sœur Anastasie	54	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Mandy, sœur Anselme.	68	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Weynandt, sœur Merita.	60	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Sanem.</i>											
Belvaux.	Marx, Michel.	31	4	»	34	»	800 00	1600	2400 00	72 00	48 00
id.	River, Marguerite.	44	2	»	11	100	150 00	1236	1486 00	22 29	29 72
id.	Schuh, Hélène.	42	3	»	3	50	»	1018	1068 00	16 02	21 36
Ehlerange.	Steichen, Eugénie	11	3	»	4	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Sanem.	Frantz, Jos.	45	4	»	1	»	»	1400	1400 00	42 00	28 00
Soleuvre.	Kraus, Mathias.	45	2	»	12	100	250 00	1400	1750 00	52 50	35 00
<i>Schiffange.</i>											
Schiffange.	Welter, Mathias.	45	2	»	14	100	300 00	1700	2100 00	63 00	42 00
id.	Penné, Jean.	55	3	»	20	50	400 00	1500	1950 00	58 50	39 00
id.	Kneip, sœur Anastasie.	47	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Hofmann, sœur Similienne.	56	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
Luxembourg.											
<i>Bertrange.</i>											
Bertrange.	Gillen, Jean.	»	»	»	33	»	200 00	404	604 00	18 12	12 08 ¹
id.	Muller, Nicolas.	53	2	»	7	100	100 00	1213	1413 00	42 39	28 26 ²
id.	Toussaint, sœur Emilienne.	44	2	»	»	100	»	836	936 00	»	18 72
id.	Berna, sœur Theodore.	54	3	»	»	50	»	826	876 00	»	17 52

1) Décédé. — 2) Entré en fonctions le 1^{er} janvier 1909.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Contern.</i>											
ntern.	Ewert, Nicolas.	41	3	»	42	50	250 00	1350	1650 00	49 50	33 00
dingen.	Thull, Mathias.	25	3	»	11	50	250 00	1300	1600 00	48 00	32 00
ifort	Schmit, Felix.	27	3	»	14	50	375 00	1400	1825 00	54 75	36 50
trange.	Thull, Nicolas.	37	3	»	3	50	»	1300	1350 00	40 50	27 00
<i>Ech.</i>											
mmeldance.	Lutgen, Nicolas.	55	2	»	26	100	600 00	2150	2850 00	85 50	57 00
id.	Schlösser, Pierre.	42	2	1	23	100	500 00	1950	2550 00	76 50	51 00
id.	Origer, sœur Dorothée.	64	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Bettendorf, sœur Agnès.	53	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
h	Gröten, sœur Electa.	55	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Welter, sœur Marie des Neiges.	56	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Knepper, sœur Donatille.	50	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
hlenbach.	Schlösser, Charles	58	2	»	19	100	500 00	1600	2200 00	66 00	44 00
id.	Wagner, sœur St.-Albert.	49	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
chberg.	Reinert, Nicolas.	38	2	»	14	100	375 00	1600	2075 00	62 25	41 50
id.	Conrad, Agnès	36	1	»	9	150	187 50	1400	1737 50	26 06	34 75
dort.	Schmit, Nicolas.	52	3	»	29	50	700 00	2450	2900 00	87 00	58 00
id.	Stoll, Felix.	57	3	»	26	50	600 00	1950	2600 00	78 00	52 00
id.	Poisignon, Nicolas	47	4	»	1	»	»	1463	1463 00	43 89	29 26
id.	Behlener, Catherine.	60	2	»	20½	100	337 50	1600	2037 50	30 56	40 75
id.	Wagener, Marguerite.	70	3	»	17	50	300 00	1400	1750 00	26 25	35 00
uerskirch.	Kasel, Jean.	55	2	»	29	1 0	700 00	2150	2950 00	88 50	59 00
id.	Manderscheid, Pierre.	44	2	»	9	100	200 00	1950	2250 00	67 50	45 00
id.	Staudt, Jean-Baptiste.	51	4	»	25	»	600 00	1950	2550 00	76 50	51 00
<i>Hamm.</i>											
m.	Kieffer, Jean-Pierre.	43	2	»	27	100	700 00	1627	2427 00	72 81	48 54
id.	Thoma, Marie-Anne	47	2	»	14	100	225 00	1263	1588 00	23 82	31 76
id.	Streff, Anne.	31	3	»	»	50	»	1070	1050 00	15 75	21 00
ramhl.	Bassing, Pierre.	42	3	»	12	50	250 00	1518	1818 00	54 54	36 36
id.	Weiler, Mathilde.	42	2	»	10	100	187 50	1043	1330 50	19 95	26 61
<i>Esperange.</i>											
gen.	Flammang, Pierre.	25	3	»	18	50	500 00	1500	2050 00	61 50	41 00
d.	Baur, Marguerite.	31	3	»	1	50	»	1075	1125 00	16 87	22 50
nge.	Anen, Pierre.	30	3	»	13	50	375 00	1500	1925 00	57 75	38 50
wange.	Bartholmy, Jean.	46	3	»	4	50	»	1600	1650 00	49 50	33 00
	Fehlen, Catherine.	35	3	»	30	50	600 00	1275	1925 00	28 87	39 50
	Kongs, Anne.	32	3	»	2	50	»	1075	1125 00	16 87	22 50
	Kongs, André.	39	3	»	16½	50	350 00	1700	2100 00	63 00	42 00
	Masseler, Marguerite.	33	2	»	26	100	450 00	1275	1825 00	27 37	36 50
	Hostert, Elise.	37	2	»	15	100	225 00	1075	1400 00	21 00	28 00
<i>ollerich.</i>											
voie.	Pler, Jean-Pierre.	50	4	»	19	150	400 00	2290	2840 00	85 20	56 80
	Schumann, Jean-Baptiste.	59	4	»	28	»	700 00	2371	3071 00	92 13	61 42

Dont fr. 187,50 payables au 2^e semestre, + 2) Dont fr. 200 payables au 2^e semestre.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bonneville	Schmitt, Jean-Pierre	67	1	»	12	150	200 00	2113	2593 00	77 79	31 87
id.	Rolling, Jean-Pierre.	57	2	»	9	100	200 00	1903	2203 00	66 09	44 06
id.	Wolff, Nicolas.	57	4	»	2	»	»	1853	1873 00	55 59	37 06
id.	Aleuls, sœur St.-Mathieu.	52	4	»	»	»	»	850	850 00	»	17 00
id.	Strauss, sœur St.-Etienne.	64	4	»	»	»	»	750	750 00	»	15 00
id.	Becker, sœur Marie-Anne.	57	2	»	»	100	»	750	850 00	»	17 00
id.	Muller, sœur Amalberge.	63	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
id.	Welser, sœur Séraphine.	65	2	»	»	100	»	750	850 00	»	17 00
Cessingen.	Pesch, Pierre.	53	3	»	25	50	750 00	2026	2826 00	84 78	56 52
Hollerich.	Kieffer, Henri.	42	2	»	17	100	400 00	2218	2718 00	81 54	54 36
id.	Elvinger, Jean.	56	2	»	11	100	200 00	2244	2544 00	76 32	50 88
id.	Reckinger, Jean-Pierre.	66	2	»	15	100	300 00	2084	2484 00	74 52	49 68
id.	Fischbach, Jean.	61	4	»	3	»	»	1916	1916 00	57 48	38 32
id.	Gœrgen, sœur Cornélie.	61	4	»	»	»	»	850	850 00	»	17 00
id.	Toussaint, sœur Raphael.	54	1	»	»	150	»	750	900 00	»	18 00
id.	Schaul, sœur Séraphine.	54	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
id.	Gloden, sœur Aloysia.	39	2	»	»	100	»	750	850 00	»	17 00
id.	Biederstädt, sœur Rose.	49	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
id.	Broos, Pierre.	29	2	»	22	100	500 00	2150	2750 00	82 50	55 00
id.	Emmel, Nicolas.	51	4	»	30	»	800 00	2199	2999 00	89 97	59 98
id.	Pier, Jean	62	2	»	10	100	200 00	1998	2298 00	68 94	45 96
id.	Hannes, sœur Augustine.	35	3	»	»	50	»	850	900 00	»	18 00
id.	Kremer, sœur Marie-Marg.	40	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
id.	Schaul, sœur Antonie.	42	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
Merl.	Reckinger, Adolphe.	47	3	»	41	50	200 00	1873	2063 00	61 89	41 26
id.	Gehlen, Clémentine.	33	2	»	18	100	300 00	1330	1730 00	25 95	34 60
id.	Dickes, Florentine.	44	2	»	0	100	75 00	1109	1284 00	19 26	25 68
Gasperich.	Thull, Charles.	47	2	»	10	400	250 00	1763	2113 00	63 39	42 26
id.	Christen, Marguerite.	43	2	»	41	400	187 50	1127	1414 50	21 21	28 28
<i>Luxembourg.</i>											
Luxembourg.	Schanden, Nicolas.	26	2	»	28	100	700 00	2700	3500 00	105 00	70 00
id.	Michels, Jean.	38	2	»	21	100	500 00	2400	3000 00	90 00	60 00
id.	Lucius, Michel.	44	1	»	14	150	200 00	1900	2250 00	67 50	45 00
id.	Hansen, Virginie	28	2	»	22	100	375 00	1975	2450 00	36 75	49 00
id.	Mackel, Susanne	31	2	»	15	100	225 00	1712	2037 00	30 53	40 74
id.	Bessling, Marguerite.	42	2	»	14	100	225 00	1400	1775 00	26 62	36 50
Clausen.	Mergen, Jean-Pierre.	25	2	»	43	400	800 00	2700	3600 00	144 00	72 00
id.	Peters, Jean.	36	2	»	20	400	400 00	2250	2750 00	82 50	56 00
id.	Schwachtgen Jean Pierre.	36	2	»	15	100	300 00	1700	2100 00	63 00	22 00
id.	Scharff, Françoise.	21	2	»	34	100	600 00	1975	2675 00	40 12	58 60
id.	Reichel, Marie-Anne.	50	2	»	21	400	375 00	1712	2487 00	32 80	43 7
id.	Reuland, Susanne.	53	2	»	40	100	150 00	1337	1587 00	23 80	31 7
Grund.	Molitor, Adam	45	2	»	24	100	600 00	2700	3400 00	102 00	68 0
id.	Lœnertz, Jean-Pierre.	37	1	»	19	150	400 00	2300	2850 00	85 50	57 0
id.	Kieffer, Mathias.	43	2	»	7½	100	100 00	1900	2100 00	63 00	42 0
id.	Clement, François.	50	2	»	6	400	400 00	1800	2000 00	60 00	40 0
id.	Kuhn, Madeleine.	20	2	»	31	400	600 00	1975	2675 00	41 42	53 7

4) Doit 4 pGt.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
und.	Schlechter, Auno	43	2	»	12	100	150 00	1675	1925 00	28 87	38 50	
id.	Zimmer, Marie.	38	2	»	5	100	75 00	1375	1550 00	23 25	31 00	
id.	Pauty, Marguerite	40	1	»	8	150	75 00	1337	1562 00	23 43	31 24	
id.	Flammang, Nicolas.	36	1	»	27	150	700 00	2700	3550 00	106 50	71 00	
id.	Muller, Michel	57	1	»	25	150	600 00	2350	3100 00	93 00	62 00	
id.	Kieffer, Pierre.	58	2	»	7½	100	400 00	1900	2100 00	63 00	42 00	
id.	Remacle, Anne	29	1	»	32½	150	600 00	1975	2725 00	40 87	54 50	
id.	Schou, Catherine	52	2	»	21	400	375 00	1825	2300 00	34 50	46 00	
id.	Becker, Virginie.	17	2	»	7	100	75 00	1112	1587 00	23 80	31 74	
mpertsberg	Jost, Bernard	48	2	»	34	100	800 00	2700	3600 00	108 00	72 00	
id.	Ginter, Théodore.	15	2	1	23	100	500 00	2500	3100 00	93 00	62 00	
id.	Hever, Michel.	12	1	»	14	150	300 00	2000	2450 00	73 50	49 00	
id.	Scherer, Aloyse.	15	2	»	18	100	400 00	1900	2400 00	74 00	48 00	
id.	Wagner, Catherine.	38	3	»	33½	50	600 00	1975	2625 00	39 37	52 50	
id.	Schaack, Marie.	33	2	»	21	100	375 00	1825	2300 00	34 50	46 00	
id.	Streff, Jeanne.	36	2	»	16	400	225 00	1525	1850 00	27 75	37 00	
id.	Biwier, Virginie.	49	2	»	6	100	75 00	1337	1512 00	22 68	30 24	
iffenthal.	Knaff, Jean.	45	2	»	21	100	500 00	2600	3200 00	96 00	64 00	
id.	Emmel, Isidore.	49	2	»	21	100	500 00	2300	2900 00	87 00	58 00	
id.	Ternes, Edmond.	19	2	»	16	100	300 00	2000	2400 00	72 00	48 00	
id.	Sannen, Mathias.	55	2	»	15	400	300 00	1900	2300 00	69 00	46 00	
id.	Dammé, Antoinette.	22	2	»	24	400	450 00	1975	2525 00	37 87	50 50	
id.	Muller, Catherine.	42	3	»	21	50	375 00	1825	2250 00	33 75	45 00	
id.	Kowalsky, Marie.	11	1	»	16	150	225 00	1525	1900 00	28 50	38 00	
id.	Speyer, Anne.	39	1	»	6	150	75 00	1337	1562 00	23 43	31 24	
est.	Muller, Jean-Baptiste	17	2	»	25	100	600 00	2700	3400 00	102 00	68 00	
id.	Bisdorf, Pierre	45	2	»	33	100	800 00	2700	3600 00	108 00	72 00	
id.	Evehard, Michel	37	3	»	31	50	800 00	2700	3550 00	106 50	71 00	
id.	Mangeot, Nicolas	52	3	»	28	50	700 00	2700	3450 00	103 50	69 00	
id.	Welfring, Eugène	19	2	»	12	100	200 00	1900	2200 00	66 00	44 00	
id.	Schlechter, Georges.	43	1	»	12	150	200 00	2150	2500 00	75 00	50 00	
id.	Houdremoul, Agnès.	33	1	»	36	150	600 00	1975	2725 00	40 87	54 50	
id.	Hoffmann, Barbe.	33	1	»	34½	150	600 00	1975	2725 00	40 87	54 50	
id.	Schwartz, Elise.	44	1	»	22	150	375 00	1825	2350 00	35 25	47 00	
id.	Hoffmann, Anne.	13	3	»	24	50	450 00	1825	2325 00	34 87	46 50	
id.	Muller, Anne-Marie.	17	1	»	13	150	225 00	1450	1825 00	27 37	36 50	
id.	Schultz, Anne.	13	2	»	9	400	150 00	1450	1700 00	25 50	34 00	
id.	Muller, Jos. ¹	»	4	»	36	»	800 00	2700	3500 00	105 00	70 00	
id.	Belfort, Anne ²	»	1	»	5	150	75 00	1300	1525 00	22 87	30 50	
Niederanven.												
ister	Scheer, Emile	34	3	»	9	50	250 00	1250	1550 00	46 50	31 00	
stert	Glauden, Jean-Pierre	27	3	»	18	50	400 00	1550	2000 00	60 00	40 00	
id.	Heber, sœur Modeste.	48	3	»	»	50	»	850	900 00	»	18 00	
id.	Fischer, sœur Valerie.	37	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00	
deranven.	Jacob, Eugène.	17	4	»	1	»	»	1250	1250 00	37 50	25 00	
id.	Oswald, Marie.	31	4	»	»	»	»	1050	1050 00	15 75	24 00	

1) Instituteur remplaçant. — 2) Instituteur suppléante.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Senningen.	Becker, Jean.	31	4	»	1	»	»	1250	1250 00	37 50	25 00
id.	Lœnertz, Caroline.	30	2	»	26	100	562 50	1050	1712 50	25 68	34 25
<i>Rollingergrund.</i>											
Rollingergrund.	Frahné, Guillaume.	31	4	»	11	150	200 00	2000	2325 00	70 50	47 00
id.	Stehres, Jean.	68	2	»	13	100	300 00	1800	2200 00	66 00	44 60
id.	Hostert, Edouard.	63	2	»	7	100	100 00	1616	1816 00	54 54	36 32
id.	Diederich, sœur Cassianne.	36	4	»	»	»	»	900	900 00	»	18 60
id.	Raach, sœur Lydie	76	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Petesch, sœur Willibrorde.	57	aut	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Sandweiler.</i>											
Sandweiler.	Gœtzinger, Jean-Pierre.	40	4	»	32	»	800 00	1800	2600 00	78 00	52 00
id.	Haas, Marguerite.	54	2	»	2)	100	300 00	1401	1801 00	47 01	36 02
id.	Krier, Jeanne.	43	3	»	18	50	300 00	1102	1452 00	21 78	29 04
<i>Schultrange.</i>											
Munsbach.	Lamesch, Guillaume	39	3	»	21	50	500 00	1500	2050 00	61 50	41 00
Schultrange.	Theisen, sœur Eulalie.	26	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Gorens, sœur Marie.	38	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Steinsel.</i>											
Heisdorf.	Lemmer, Pierre.	46	2	»	14	100	375 00	1400	1875 00	56 25	37 50
Steinsel	Bentz, Nicolas.	40	2	»	34	100	800 00	1800	2700 00	81 00	54 00
id.	Daleyden, sœur Amable.	38	4	»	»	»	»	850	850 00	»	17 00
id.	Müller, sœur Esperance.	53	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Strassen.</i>											
Strassen.	Bassing, Nicolas.	43	2	»	18	100	400 00	1627	2127 00	64 84	42 54
id.	Pier, Mathias.	36	3	»	2	50	»	1300	1350 00	40 50	27 00
id.	Mersch, sœur Gertrude.	41	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Olinger, sœur Hubert.	39	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Walferdange.</i>											
Walferdange.	Glauden, Nicolas.	45	3	»	24	50	600 00	1700	2350 00	70 50	47 00
id.	Noel, sœur St-Joseph.	42	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Bour, sœur Ludwine.	45	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Weiler-la-Tour.</i>											
Hassel	Thill, Rosabe.	27	4	»	»	»	»	460	1000 00	15 00	20 00
Syren.	Meyer, Michel.	22	3	»	16	50	375 00	1200	1625 00	48 75	32 50
Weiler-la-Tour.	Schmit, Dominique,	31	3	»	18	50	500 00	1200	1750 00	52 50	35 00
id.	Wies, Catherine.	17	2	»	4	100	»	1000	1100 00	16 50	22 01
<i>Mersch.</i>											
<i>Berg.</i>											
Berg.	Wagner, Pierre.	25	3	»	18	50	400 00	1500	1950 00	58 50	39 00
id.	Heinen, Josephine.	22	2	»	19	100	300 00	1200	1600 00	24 00	32 00
id.	Schou, Marie.	34	2	»	4	100	»	1000	1100 00	16 50	22 00
<i>Bissen.</i>											
Bissen.	Lesch, Théodore.	30	2	»	15	100	300 00	1800	2200 00	66 00	44 00

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bissen.	Kasel, Nicolas.	51	3	»	21	50	500 00	1600	2150 00	64 50	43 00
id.	Berg, sœur Anne.	42	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Reiter, sœur Ignace.	41	4	»	»	»	»	700	700 00	»	41 00
<i>Bavange.</i>											
Bœvange.	Mertens, Henri.	20	3	»	26	50	750 00	4200	2000 00	60 00	40 00
id.	Bank, Catherine.	20	2	»	27	100	656 25	1000	1756 25	27 34	35 12
Brouch.	Schwachtgen, Michel.	23	3	»	40	50	1000 00	4200	2250 00	67 50	43 00
id.	Ney, Marie.	26	4	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Buschdorf.	Rasquin, Jacques.	27	4	»	3	»	»	4200	1200 00	36 00	24 00
Grevenknopp.	Buehler, Anne	43	4	»	25	»	562 50	4000	4562 50	23 43	31 23
<i>Fischbach.</i>											
Angelsberg.	Flammang, Ferdinand.	17	4	»	3	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Fischbach.	Sauerwein, Jean.	34	4	»	25	»	750 00	4200	4950 00	78 00	39 00
Schoos.	Schommer, Michel.	16	3	»	2	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
<i>Heffingen.</i>											
Heffingen.	Schmit, Nicolas.	51	2	»	23	100	625 00	1440	2174 00	65 22	43 48
id.	Schmit, Sophie.	39	3	»	18	50	375 00	4150	4525 00	23 62	31 50
Reuland.	Thill, Mathias.	47	2	»	7	400	125 00	4300	4525 00	45 75	30 50
<i>Larochette.</i>											
Ernzen.	Jacobi, Marguerite.	27	3	»	8	50	93 75	4000	443 75	17 15	22 87
Larochette.	Engels, Nicolas.	45	2	»	9	100	200 00	1845	2145 00	64 35	42 90
id.	Jacoby, Jean.	31	3	»	29	50	700 00	1400	2150 00	64 50	43 00
id.	Hentges, sœur Léona	38	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Meyers, sœur Eustolie.	25	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Lintgen.</i>											
Gosseldange.	Majerus, Jean.	16	3	»	10	50	250 00	1200	1500 00	45 00	30 00
Lintgen.	Kieffer, Pierre.	28	3	»	40	50	800 00	4500	2350 00	70 50	47 00
id.	Kass, Louis	36	3	»	11	50	200 00	1300	1550 00	46 50	31 00
id.	Flammang, sœur Lybie.	24	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Wilhelm, sœur Madeleine.	42	3	»	»	50	»	718	758 00	»	45 16
<i>Lorentzweiler.</i>											
Blaschette.	Lemmer, Eugène.	20	3	»	3	50	»	1200	4250 00	37 50	25 00
Bofferdange.	Damman, Michel.	26	3	1	23	50	625 00	4200	4875 00	56 25	37 50
id.	Ruppert, Françoise.	25	4	»	32	»	750 00	4000	4750 00	26 25	35 00
Hunsdorf.	Hosch, Edouard.	28	3	»	3	50	»	1200	4250 00	37 50	25 00
Lorentzweiler.	Frisch, Charles.	34	4	»	14	»	1000 00	4200	2200 00	66 00	44 00
id.	Clément, Marguerite.	34	4	»	9	150	187 50	1000	1337 50	20 06	26 75
<i>Mersch.</i>											
Berungen.	Schwachtgen, Ed.	48	2	»	5	100	100 00	4263	4463 00	43 89	29 26
Mersch.	Schosseler, Michel.	24	2	»	19	100	400 00	4860	2360 00	70 80	17 20
id.	Heiter, Nicolas.	39	3	»	33	50	800 00	4550	2400 00	72 00	48 00
id.	Biwver, Marie.	22	1	»	24	150	450 00	4400	2000 00	30 00	40 00
id.	Wilwers, Christine.	29	3	»	24	50	375 00	4100	4525 00	22 27	30 50

161

		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Marsdorf.	Limpach, Jean-Nicolas.	36	2	»	24	100	750 00	1220	2070 00	62 10	31 40
id.	Theisen, Joséphine ¹	24	4	»	»	»	»	750	750 00	11 25	15 00
id.	Nilles, Marguerite. ²	»	3	»	19½	12 50	93 75	250	356 25	5 34	7 12
Reckingen.	Daubenfeld, Jean-Pierre.	37	4	»	42	»	1000 00	1400	2400 00	72 00	48 00
id.	Weiler, Catherine.	34	2	»	21	100	468 75	1010	1578 75	23 68	31 57
Rollingen	Hamm, Mathias.	29	3	»	42½	50	1000 00	1400	2450 00	73 50	49 00
id.	Braun, Elise.	49	3	»	16	50	281 25	1000	1331 25	49 96	26 62
Schonfels.	Huberty, Catherine.	10	2	»	11	100	187 50	1000	1287 50	19 31	25 75
<i>Nommern.</i>											
Cruchten.	Golf, Theodore.	43	4	»	4	»	»	1227	1227 00	36 81	24 54
Glabach.	Moulin, Marie.	45	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Nommern.	Hoffmann, Jean.	42	3	»	14	50	375 00	1218	1643 00	49 29	32 86
Schroindweiler.	Gonrad, Jacques.	31	4	»	29	»	875 00	1200	2075 00	62 25	41 50
<i>Tuntzen.</i>											
Hollentels.	Zoller, Pierre.	23	2	»	8	100	125 00	1200	1425 00	42 75	28 50
id.	Assa, Catherine.	23	2	»	12	100	187 50	1000	1287 50	19 31	25 75
Tuntzen	Schutz, Pierre.	28	3	»	12	50	250 00	1200	1500 00	45 00	30 00
id.	Schmit, Claire.	30	1	»	27	»	656 25	1050	1706 25	25 59	34 12
<i>Clervaux.</i>											
<i>Asselborn</i>											
Asselborn	Loesch, Pierre.	40	2	»	26	100	750 00	1300	2150 00	64 50	43 00
id.	Mertens, Catherine.	46	1	»	1	»	»	1054	1054 00	15 81	21 08
Bivisch	Rausch, Marguerite.	23	3	»	10	50	187 50	1000	1237 50	18 56	24 75
Boxhorn.	Maas, Albert.	42	3	»	3	50	»	1218	1268 00	38 04	25 36
id.	Lutgen, sœur Dosithee.	38	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
Rumelange.	Schaus, Marie.	21	4	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Sassel.	Colling, Suzanne	18	3	»	5	50	93 75	1000	1143 75	17 45	22 87
Stockem.	Kauthen, Pierre.	30	4	»	29	»	875 00	1200	2075 00	62 25	41 50
<i>Basbellain</i>											
Basbellain.	Peters, Nicolas.	58	2	»	11	100	250 00	1362	1712 00	51 36	34 24
Hautbellain.	Tholl, Constant.	37	4	»	28	»	875 00	1300	2175 00	65 25	43 50
Huldange.	Thilmann, Joseph.	30	2	»	6	100	125 00	1200	1425 00	42 75	28 50
Troisvierges.	Bettendorff, Jean	53	2	»	25	100	600 00	1881	2581 00	78 08	51 62½
id.	Heneks, Guillaume.	42	3	»	13	50	300 00	1618	1968 00	58 04	39 36
id.	Thill, Henri	38	2	»	43	100	800 00	1425	2325 00	69 75	46 50
id.	Schwarz, sœur Madeleine de Jesus.	57	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Gaspar, sœur Mathilde.	49	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Rauchs, sœur Alphonse	10	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
Witverdange	Meder, Jean.	27	4	»	29	»	875 00	1200	2075 00	62 25	41 50
id.	Beneden, sœur Imme	39	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
<i>Bevange</i>											
Bevange.	Hmger, Pierre	36	1	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Donnange.	Klem, Jean-Pierre	46	3	»	3	50	»	1254	1304 00	39 12	26 08

1) Entrée en fonctions le 1^{er} janvier 1909. — 2) Décédée au mois de décembre 1908. — 3) Doit fr. 0,26 pour être admis au bénéfice de l'art. 2 de la loi du 7 mars 1883. — 4) Doit fr. 12,50 pour être admis au bénéfice de la loi du 7 mars 1883, y compris fr. 25 provenant des deux dernières années.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Houville	Heintz, Jean	28	4	»	.	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Lullange	Wagner, Marguerite.	24	3	»	3	»	93 75	1000	1093 75	16 40	21 87
Troine.	Wampach, Nicolas.	72	2	»	8	100	125 00	1515	1710 00	52 20	34 80
<i>Cervaux.</i>											
Cervaux	Legil, Nicolas	48	1	»	10	150	200 00	1900	2250 00	67 50	45 00
id.	Hoffmann, Nicolas.	34	3	»	2	50	»	1300	1450 00	43 50	29 00
id.	Rockenbrod, Anne	28	2	»	8	100	75 00	1200	1575 00	23 62	31 50
id.	Klein, Thérèse.	42	4	1	21	»	375 00	1100	1475 00	22 12	20 50
Eselborn.	Krier, Pierre.	34	3	»	24	50	750 00	1200	2000 00	60 00	40 00
Reuler.	Thill, Anne	14	2	»	7	100	93 75	1000	1193 75	17 90	23 87
Orspeit.	Schwartz, Anne	12	3	»	23	50	468 75	1000	1518 75	22 78	30 97
Weicherdange.	Schumacher, François	35	3	»	8	50	125 00	1200	1375 00	41 25	27 50
<i>Consthum.</i>											
Consthum.	Lux, Jean.	42	4	»	»	»	»	1218	1218 00	36 54	24 36
Holsthum.	Kœner, Léonie.	36	4	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
<i>Hachville.</i>											
Hachville.	Jacoby, Nicolas.	60	3	»	21	50	625 00	1380	2055 00	61 65	41 10
id.	Thill, Victor.	54	4	»	»	»	»	1326	1326 00	39 78	26 52
<i>Hemerscheid.</i>											
Fischbach.	Schmit, Catherine	16	2	»	10	100	187 50	1000	1287 50	19 31	25 75
Grindhausen.	Kauthen, Marguerite.	11	3	»	2	50	»	1000	1650 00	15 75	21 00
Hemerscheid.	Juckum, Théophile.	41	4	»	1	»	»	1209	1209 00	36 27	24 18
id.	Schneider, sœur Antoine	34	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
Hupperdange.	Graas, Nicolas	44	3	»	32	50	1000 00	1309	2359 00	70 77	47 18
Kalborn.	Carmes, Marie.	17	3	»	12	50	187 50	1000	1287 50	18 56	24 75
Lieler.	Bengel, Antoine.	52	3	»	9	50	250 00	1308	1608 00	48 24	32 16
<i>Hosingen.</i>											
Bockoltz.	Demuth, Pierre.	20	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Borscheid.	Schmit, Susanne.	19	4	»	1	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Hosingen.	Nicks, Jean.	20	2	»	34	100	800 00	1800	2700 00	81 00	54 00
id.	Gœrgen, sœur Lucie.	19	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Biederstädt, sœur St. Charles.	34	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Thilges, sœur Aimée.	27	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
Neidhausen.	Trossen, Victor.	16	1	»	15	»	375 00	1200	1575 00	47 25	31 50
Rodershausen.	Theisen, Catherine	23	3	»	43	50	46 87 ¹	1000	1096 87	16 45	21 93
Untereisenbach.	Reyter, sœur Cécile.	43	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
Wahlhausen.	Adam, Michel.	46	3	»	9	50	250 00	1254	1554 00	46 62	31 08
<i>Munshausen.</i>											
Drauffelt.	Wagner, Jean.	35	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Marnach.	Origer, Aloyse.	44	2	»	8	100	125 00	1300	1525 00	45 75	30 50
id.	Heiles, sœur Sophie.	40	2	»	»	100	»	850	950 00	»	19 00
Munshausen.	Theves, Nicolas.	24	3	»	3	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
Roder.	Berend, Guillemine.	46	3	»	4	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Siebenaler.	Kirtz, Pierre.	9	4	»	34	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00

1) Payables au 2^e semestre.

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Weiswampach.</i>												
Beiler.	Bengel, Jacques.	29	4	»	3	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Leithum.	Reiter, Lucie	12	4	»	1	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Binsfeld.	Muller, Nicolas	25	3	»	2	50	»	»	1200	1250 00	37 50	25 00
id.	Bchlener, Marie.	24	4	»	28	»	»	650 25	1000	1056 25	24 84	33 12
Holler.	Eberhard, Madeleine.	25	1	»	6½	150	»	93 75	1000	1243 75	18 65	24 87
Breidfeld.	Schlessler, Emilie	12	4	»	2	»	»	»	750	750 00	11 25	15 00
Weiswampach.	Keup, Grégoire.	11	3	»	19	50	400 00	»	1509	1959 00	58 77	39 18
id.	Jeger, sœur Basile.	28	4	»	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Laux, sœur Agathe.	21	3	»	»	50	»	»	700	750 00	»	15 00
<i>Diekirch.</i>												
<i>Bastendorf.</i>												
Bastendorf.	Willems, Jean-Pierre.	35	3	»	19	50	500 00	»	1400	1950 00	58 50	39 00
id.	Bruck, Anne.	34	4	»	27	»	656 25	»	1060	1716 25	25 74	34 32
Brandenbourg.	Gross, Pierre.	20	4	»	35	»	1000 00	»	1250	2250 00	67 50	45 00
id.	Steichen, Marie.	29	4	»	28	»	656 25	»	1050	1706 25	25 59	34 12
Landscheid.	Zenners, Thérèse.	13	3	»	2	50	»	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Tandel.	Spanier, Marie.	7	4	»	31	»	750 00	»	1000	1750 00	26 25	33 00
<i>Bettendorf.</i>												
Bettendorf.	Meyers, Mathias	33	3	»	26	50	750 00	»	1200	2000 00	60 00	40 00
id.	Peschon, Barbe.	44	3	»	26	50	562 50	»	1036	1648 50	24 72	32 97
Gilsdorf.	Reiles, Jean Pierre	38	3	»	7	50	100 00	»	1500	1650 00	49 50	33 00
id.	Putz, Marguerite.	35	2	»	25	100	450 00	»	1200	1750 00	26 25	35 00
id.	Schumacher, Joséphine.	44	4	»	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Mörstroll.	May, Bernard.	47	3	»	8	50	125 00	»	1263	1438 00	43 14	28 76
<i>Bourscheid.</i>												
Bourscheid.	Hein, Nicolas.	33	3	»	3	50	»	»	1200	1250 00	37 50	25 00
id.	Biwer, Berthe.	26	2	»	7	100	93 75	»	1000	1193 75	17 90	23 87
Kehmen.	Muller, Marie.	25	2	»	6	100	93 75	»	1000	1193 75	17 90	23 87
Lipperscheid.	Schmit, Marie.	41	4	»	2	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Nichelau. [scheid.	Jungels, Jean.	50	3	»	28	50	875 00	»	1290	2215 00	66 45	44 30
Schindermander-	Ney, Pierre	59	4	»	35	»	1000 00	»	1421	2421 00	72 63	48 42
Waischeid.	Majerus, Jean.	42	4	»	40	»	250 00	»	1218	1468 00	43 04	29 36
<i>Diekirch.</i>												
Diekirch.	Olinger, Pierre.	41	2	»	30	100	800 00	»	2109	3609 00	90 27	60 18
id.	Wolff, Jean.	44	2	»	49	100	400 00	»	2136	2636 00	79 08	52 72
id.	Biwer, Jean-Baptiste.	35	2	»	12½	100	250 00	»	1900	2250 00	67 50	45 00
id.	Rosch, Henri.	30	2	»	15	100	300 00	»	1900	2300 00	69 00	46 00
id.	Bollig, Nicolas.	36	3	»	6	50	100 00	»	1700	1850 00	55 50	37 00
id.	Gerson, Joseph.	34	2	»	10	100	200 00	»	1700	2000 00	60 00	40 00
id.	Erpelding, sœur Marie-Pierre.	41	2	»	»	100	»	»	850	950 00	»	19 00
id.	Theisen, sœur Aloyse.	37	3	»	»	50	»	»	850	900 00	»	18 00
id.	Schwartz, sœur Elisabeth.	25	3	»	»	50	»	»	750	800 00	»	16 00
id.	Ewert, sœur Hippolyte.	30	2	»	»	100	»	»	750	850 00	»	17 00

1) Entrée en fonctions à partir du 1^{er} janvier 1909. — 2) Dont fr. 150 payables au 2^e semestre.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Diekirch.	Fournelle, sœur Amalberge.	36	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
id.	Weistroffer, sœur Electa.	37	3	»	»	50	»	750	800 00	»	16 00
<i>Ermsdorf.</i>											
Eppeldorf.	Muller, Nicolas.	38	2	»	7	100	125 00	1200	1425 00	42 75	28 50
Ermsdorf.	Audry, Jean-Baptiste.	41	4	»	27	»	875 00	1209	2084 00	62 52	41 66
Folkendange.	Stirn, Anne.	8	4	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Stegen.	Graff, Philippe.	27	3	»	23	50	625 00	1200	1875 00	56 25	37 50
<i>Erpeldange.</i>											
Bürden.	Stirn, Elise	13	3	»	18	50	375 00	1000	1425 00	21 37	28 50
Erpeldange.	Thurm, Nicolas.	38	4	»	29	»	875 00	1200	2075 00	62 25	41 50
Ingeldorf.	Lesch, Nicolas.	25	2	»	28	100	875 00	1200	2175 00	65 25	43 50
<i>Ettelbruck.</i>											
Ettelbruck.	Krier, Jean-Pierre.	59	1	»	22	150	500 00	2189	2839 00	85 17	56 78
id.	Deitz, Jean.	37	3	»	22	50	500 00	1700	2250 00	67 50	45 00
id.	Mersch, Jean-Pierre.	46	2	»	11	100	200 00	1654	1954 00	58 62	39 08
id.	Kolbach, sœur Virginie.	59	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
id.	Reuter, sœur Donatille.	32	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Entringer, sœur Alphonse.	27	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Reyland, sœur Théodore.	55	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Hertges, sœur Thérèse.	42	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Hentzen, sœur Marguerite	40	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Feulen.</i>											
Feulen-bas.	Ludwig, François.	48	3	»	19	50	500 00	1272	1822 00	54 66	36 44
id.	Kaysers, Catherine.	37	2	»	18	100	375 00	1000	1475 00	22 12	29 50
Feulen-haut.	Felten, Philippe.	29	3	»	38	50	1000 00	1200	2250 00	67 50	45 00
<i>Fouhren.</i>											
Fouhren.	Ley, Mathias.	30	4	»	2	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Fouhren.	Zewen, Jean-Baptiste.	22	3	»	17	50	500 00	1275	1825 00	54 75	36 50
Wongsdorf.	Majerus, Anne.	15	3	»	3	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Walsdorf.	Schroeder, Marie.	11	3	»	4	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
<i>Hoscheid.</i>											
Hoscheid.	Schank, François.	27	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
id.	Bofferding, sœur St.-Joseph.	32	2	»	»	100	»	900	1000 00	»	20 00
Reicht.	Reinert, Rose	24	4	»	2	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
<i>Medernach.</i>											
Medernach.	Hever, Eugène.	39	3	»	15½	50	300 00	1600	1950 00	58 50	39 00
id.	Jentgen, sœur Thécle.	40	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Gaspar, sœur Agnès.	34	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Mertzig.</i>											
Mertzig.	Thomé, Jean-Pierre.	33	3	»	26	50	600 00	1300	2150 00	64 50	43 00
id.	Leidenbach, Madeleine.	44	2	»	31	100	600 00	1236	1936 00	29 04	38 72
id.	Leidenbach, Susanne.	38	2	»	19	100	300 00	1000	1400 00	21 00	28 00
<i>Putscheid.</i>											
Wels.	Staudt, Pierre.	23	3	»	5	50	125 00	1200	1375 00	41 25	27 50

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Gralingen.	Molitor, Catherine.	42	2	»	6	100	93 75	1000	1193 75	17 90	23 87
Merscheid.	Hiesdorf, Nicolas	20	2	»	18	100	500 00	1200	1800 00	54 00	36 00
Nachtmander-	Kayser, Catherine.	42	3	»	48	50	375 00	1000	1425 00	21 37	28 50
Putscheid. [scheid.	Biwler, Lina	13	3	»	3	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Stolzembourg	Rausch, Mathias.	37	3	»	15	50	375 00	1200	1625 00	48 75	32 50
Weiler.	Koener, Marie.	49	3	»	7	50	93 75	1000	1443 75	17 15	22 87
<i>Reisdorf.</i>											
Bigelbach.	Walim, Marie.	42	3	»	7	50	93 75	1000	1443 75	17 15	22 87
Hoesdorf	Majerus, Anne.	20	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Reisdorf.	Rollmann, Ed.-Damien.	37	3	»	27	50	875 00	1300	2225 00	66 75	44 50
<i>Schieren.</i>											
Schieren.	Weber, Jean.	39	2	»	27	100	700 00	1500	2300 00	69 00	46 00
id.	Peiffer, sœur Charité.	37	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Clees, sœur Aloyse.	41	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Vianden.</i>											
Vianden.	Raus, François.	37	4	»	20	150	400 00	1800	2350 00	70 50	47 00
id.	Probst, Nicolas.	38	3	»	4	50	»	1600	1630 00	49 50	33 00
id.	Heilbronn, sœur Willibrorde.	29	3	»	»	50	»	800	830 00	»	17 00
id.	Knepper, sœur Berchmanns.	42	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Bruck, sœur François-Xavier.	29	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
<i>Redange.</i>											
<i>Arsdorf.</i>											
Arsdorf.	Lesch, Jean.	31	3	»	8	50	125 00	1200	1375 00	41 25	27 50
id.	Molling, Anne.	36	4	»	32	»	750 00	1000	1750 00	26 25	33 00
Bilsdorf.	Robert, Henri.	19	3	»	5	50	425 00	1200	1375 00	41 25	27 50
<i>Beckerich.</i>											
Beckerich.	Reiter, Charles.	31	4	»	33	»	800 00	1500	2300 00	69 00	46 00
id.	Freymann, sœur Norbert.	38	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Pauly, sœur Marguerite	36	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
Elvange.	Linden, Pierre.	42	4	»	34	»	1000 00	1218	2218 00	66 54	44 36
id.	Philippe, Marie	27	2	»	13	100	284 25	1000	1384 25	20 71	27 62
Nœudange.	Schmitz, Anne-Marie.	27	3	»	21	50	468 75	1000	1518 75	22 78	30 87
Oberpallen	Grosch, Theodore.	30	4	»	28	»	875 00	1200	2084 00	62 52	41 68
<i>Bettborn.</i>											
Bettborn.	Heinisch, Pierre.	41	2	»	19	400	400 00	1500	2000 00	60 27	40 18
id.	Letsch, sœur St.-Remy.	25	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Strasser, sœur Modeste.	25	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
Reimberg.	Lemmer, Albert.	34	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
<i>Bigonville.</i>											
Bigonville.	Hinger, Pierre.	50	4	»	34	»	1000 00	1290	2290 00	68 70	45 80
id.	Marxen, Marie.	48	3	»	8	50	93 75	1072	1215 75	18 23	24 31
<i>Ell.</i>											
Colpach.	Schuh, François.	6	4	»	32	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ell.	Bonifas, Jean-Pierre.	33	4	»	36	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
id.	Demuth, Christine.	25	2	»	16	100	281 25	1000	1381 25	20 71	27 62
Petit-Nobressart.	Biwer, Louise.	6	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Roodt.	Quaring, Aloyse.	30	4	»	24	»	750 00	1200	1950 00	58 50	39 00
<i>Folschette.</i>											
Hostert.	Poos, François.	27	3	»	3	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
Folschette.	Schwachtgen, J.-Alphonse	30	3	»	10	50	250 00	1200	1500 00	45 00	30 00
id.	Manternach, Elise	44	2	»	5	100	93 75	1036	1229 75	18 44	24 59
Rambrouch.	Tholl, Henri.	56	1	»	29	»	875 00	1314	2219 00	66 57	44 38
id.	Krein, Anne.	51	2	»	17	100	375 00	1099	1374 00	23 61	31 48
<i>Grosbous.</i>											
Dellen.	Zeyen, Jean-Pierre.	31	1	»	39	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
Grosbous.	Gléis, Pierre.	24	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
id.	Kieffer, Anne.	27	3	»	20	50	375 00	1000	1425 00	21 37	28 50
<i>Perlé.</i>											
Holtz.	Hoffmann, Jean.	42	3	»	22	50	625 00	1318	1993 00	59 79	39 86
Perle.	Wies, Jean.	41	4	»	39	»	800 00	1634	2431 00	73 02	48 68
id.	Serres, Marguerite.	51	3	»	28	50	525 00	1399	1974 00	29 61	39 48
id.	Pelzer, sœur Hdefonse.	56	1	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
Wolvelange	Hinger, Nicolas.	46	3	»	5	50	125 00	1354	1529 00	45 87	30 58
<i>Redange.</i>											
Lannen.	Lux, Madeleine.	20	3	»	3	50	»	1050	1100 00	16 50	22 00
Nagem.	Reisen, François	29	1	»	30	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
Niederpallen.	Kayl, Joseph.	32	1	»	31	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
Ospern	Schroeder, Bernard.	51	3	»	5	50	125 00	1299	1474 00	41 22	29 48
Redange.	Hamus, Jean Pierre.	41	4	»	28	»	700 00	1809	2509 00	75 27	50 18
id.	Eberhard, sœur Françoise.	41	2	»	»	100	»	809	909 00	»	18 18
id.	Kasel, sœur Fêlicie.	39	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Sœul.</i>											
Calmus.	Hausemer, Barbe.	17	4	»	6	»	93 75	1000	1093 75	16 40	21 87
Sœul	Spoden, Michel.	19	3	»	26	50	750 00	1200	2000 00	60 00	40 00
id.	Theisen, Eugénie.	25	2	»	20	100	375 00	1000	1475 00	22 12	29 50
Schwebach.	Fasbinder, Marguerite.	12	3	»	18	50	375 00	1000	1425 00	21 37	28 50
<i>Useldange.</i>											
Everlange.	Linden, Albert.	51	4	»	2	»	»	1299	1299 00	38 97	25 98
Rippweiler.	Parries, Henri	14	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Schandel.	Wagner, Jean-Pierre	14	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Useldange.	Weis, Pierre	24	4	»	32	»	1000 00	1300	2300 00	69 00	46 00
id.	Sevenig, Joséphine.	24	2	»	15	100	281 25	1000	1381 25	20 71	27 62
<i>Vichten.</i>											
Michelbuch.	Lenertz, Marguerite.	14	3	»	16	50	281 25	1000	1331 25	19 96	26 62
Vichten.	Demuth, Jean.	43	2	»	15	100	375 00	1027	1502 00	45 06	30 04
id.	Gœdert, Marie	48	3	»	10	50	187 50	1272	1509 50	22 04	30 19
<i>Wahl.</i>											
Buschrodt.	Heuert, Jean.	33	3	»	31	50	1000 00	1200	2250 00	67 50	45 00

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Grevels.	Reinel, Albert.	39	3	»	3	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
Heispelt.	Hommel, Michel	21	4	»	3	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Kuborn.	Lamoock, Claire.	10	3	»	3	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Wahl.	Federspiel, Jules.	36	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
id.	Schröder, Anne.	33	3	»	8	50	93 75	1000	1143 75	17 35	22 87
Wiltz.											
<i>Alscheid.</i>											
Alscheid.	Bom, Albert.	14	3	»	2	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
Kaistenbach.	Medernach, Nicolas.	68	3	»	9	50	250 00	1452	1752 00	52 56	35 04
Merkoltz.	Spautz, Jean-Pierre.	18	3	»	21	50	625 00	1200	1875 00	56 25	37 50
<i>Boulaide.</i>											
Bauschleiden.	Weydert, Nicolas	55	4	»	»	»	»	1326	1326 00	39 78	26 52
Boulaide.	Flammang, Jean.	35	4	»	39	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
id.	Fisch, sœur Liguorie.	42	3	»	»	50	»	909	959 00	»	19 18
Surré.	Heischbourg, Jean-Pierre.	43	4	»	»	»	»	1240	1240 00	37 20	24 80
<i>Esch s. Surre.</i>											
Esch s./S.	Origer, Guillaume.	15	3	»	4	50	»	1500	1550 00	46 50	31 00
id.	Hames, sœur St.-Lambert.	25	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Ley, sœur Lidwine.	18	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Eschweiler.</i>											
Erpeldange.	Schmitz, Catherine.	29	3	»	4	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Eschweiler.	Hæntges, Georges	50	3	»	3	50	125 00	1408	1583 00	47 50	31 67
Knaphoscheid.	Reding, Jean.	32	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Selscheid.	Hoffmann, Suzanne.	15	4	»	1	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
<i>Gœsdorf.</i>											
Bockholz.	Esch, Valentin	7	3	»	37	50	1000 00	1200	2250 00	67 50	45 00
Buderscheid.	Seyler, Jean.	16	2	»	14	100	375 00	1200	1675 00	50 85	33 50
Dahl.	Majerus, Guillaume.	38	4	»	33	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
Gœsdorf.	Rasquin, Pierre.	36	2	»	18	100	500 00	1500	2100 00	63 00	42 00
Nocher. [bach	Lehnen, Bernard.	37	3	»	22	50	625 00	1200	1875 00	56 25	37 50
Masseler-Harder-	Kayser, Marie.	16	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
<i>Harlange.</i>											
Harlange.	Beljon, Jean.	53	4	»	35	»	1000 00	1600	2600 00	78 00	52 00
id.	Gouden, Marguerite.	48	3	»	»	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
Tarchamps.	Welter, Joseph.	53	3	»	2	50	»	1400	1450 00	43 50	29 00
<i>Heiderscheid.</i>											
Eschdorf.	Heischbourg, Jean-Pierre.	40	4	»	26	»	600 00	1500	2100 00	63 00	42 00
id.	Wagner, sœur Mathilde.	28	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Kintgen, sœur Angèle	37	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
Heiderscheid.	Krack, Bernard	31	3	»	2	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
id. [scheid	Schranz, Marguerite.	25	2	»	31	100	750 00	1000	1850 00	27 75	37 00
Fond de Heider-	Weiler, Mathias	15	2	»	4	100	»	1200	1300 00	39 00	26 00
Merscheid.	Felten, Fr.-Joseph	16	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Tadler.	Ney, Joseph.	25	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Mecher.</i>											
Bovigne.	Laures, François.	34	4	»	29	»	875 00	1200	2075 00	62 25	41 50
Kaundorf.	Jost, Léon.	35	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Liefange.	Mauer, Jean.	18	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Mecher	Muller, Léon.	15	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Nothum.	Reeff, Antoine.	28	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
<i>Neunhausen</i>											
Insenborn.	Bries, Nicolas.	61	3	»	18	50	500 00	1539	2089 00	62 67	41 78
Neunhausen.	Welter, Marie-Thérèse.	3	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
<i>Oberwampach.</i>											
Allerborn	Tronchet, Joséphine.	10	4	2	26	»	562 50	1000	1562 50	23 43	31 25
Brachtenbach.	Dichter, Jean.	47	3	»	4½	50	62 50	1234	1343 50	40 30	26 87
Deinbach.	Glodé, Frédéric.	21	2	»	7	100	100 00	1200	1400 00	42 00	28 00
Niederwampach.	Weydert, Michel	31	3	»	3	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
id.	Keitges, Marie.	32	3	»	4	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Oberwampach.	Franck, Gustave.	28	4	»	3	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
<i>Wiltz.</i>											
Wiltz.	Weiland, Jean-Pierre.	38	3	»	29	50	700 00	2350	3100 00	93 00	62 00
id.	Rasquin, Henri.	31	2	»	15	100	300 00	2000	2400 00	72 00	48 00
id.	Mertens, Jean-Pierre.	42	1	»	9	150	200 00	1700	2050 00	61 50	41 00
Niederwiltz.	Thommes, Jean-Pierre.	47	2	»	19	100	400 00	2250	2750 00	82 50	55 00
id.	Logeling, Georges.	37	2	»	16	100	300 00	2050	2450 00	73 50	49 00
id.	Weseler, Théodore.	38	2	»	15	100	300 00	1750	2150 00	64 50	43 00
Wiltz.	Olinger, sœur Alphonse.	44	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Hilbert, sœur Stéphanie.	46	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Arend, sœur Beatrix.	38	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Nilles, sœur Baptiste.	37	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Baur, sœur Virginie.	36	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Hensel, sœur Françoise.	32	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Wilwerwiltz.</i>											
Enscherange.	Majerus, Henri.	30	4	»	31	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
Lellingen.	Weiler, Joseph.	12	4	»	2	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Pintsch	Reding, Henri.	28	3	»	37	50	1000 00	1200	2250 00	67 50	45 00
Wilwerwiltz.	Bouikel, Jean.	37	4	»	30	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
<i>Winseler.</i>											
Berlé	Braun, Nicolas.	20	3	»	5	50	125 00	1200	1375 00	41 25	27 50
Doncols.	Miny, Jean.	53	4	»	3	»	»	1317	1317 00	39 51	26 34
Grummelscheid.	Nicolay, Marguerite	11	4	»	2	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Noërtrange	Nepper, Dominique.	31	4	»	1	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Winseler.	Muller, Nicolas.	27	4	»	2	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
<i>Echternach.</i>											
<i>Beaufort.</i>											
Beaufort.	Georges Henri.	36	2	»	27	100	700 00	1500	2300 00	69 00	46 00

1) Payables au 2^e semestre.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Beaufort	Schrot, François.	51	3	»	20	50	400 00	4399	1849 00	55 47	36 98
id.	Flammang, Madeleine.	42	2	»	10	100	450 00	1218	1468 00	22 02	29 36
id.	Hilbert, Catherine.	51	3	»	3	50	»	4099	4149 00	17 23	22 98
Dillingen.	Kraus, Mathias	17	4	»	26	»	750 00	4200	4950 00	78 00 ¹	39 00
<i>Bech.</i>											
Bech.	Berscheid, François.	41	4	»	19	»	500 00	4209	4709 00	51 27	34 48
id.	Schwind, Marguerite.	35	4	»	35	»	750 00	1000	1750 00	26 25	35 00
Hemstal.	Bisdorf, Guillaume.	31	2	»	»	100	»	4200	4300 00	39 00	26 00
Hersberg	Jacoby, Hubert	33	3	»	14	50	375 00	4200	4625 00	48 75	32 50
Rappig.	Welter, Marguerite	23	2	»	6	100	98 75	1000	4193 75	17 90	23 87
<i>Berdorf.</i>											
Berdorf.	Wilhelmus, Pierre.	34	2	»	15	100	300 00	4500	4900 00	57 00	38 00
id.	Michels, sœur Arthemise.	34	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Poos, sœur Adrienne	23	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
<i>Consdorf</i>											
Bredweiler.	Streveler, Mathias	24	3	»	17	50	500 00	1300	4850 00	55 50	37 00
Consdorf	Melling, Pierre.	34	2	»	25	100	600 00	1300	2200 00	66 00	44 00
id.	Neyens, Pierre	32	4	»	32	»	800 00	4300	2100 00	63 00	42 00
id.	Huss, Marie.	27	3	»	23	50	375 00	1200	4625 00	24 37	32 50
id.	Birnbaum, Elise.	48	2	»	4	100	37 50 ²	1072	4209 50	18 44	24 49 ²
Scheidgen.	Meyers, Jean	46	4	»	4	»	»	1300	4300 00	39 00	26 00
<i>- Echternach</i>											
Echternach	Mathieu Jean-Georges	58	3	»	46	50	800 00	2262	3112 00	124 48 ³	62 24
id.	Ney, Pierre	28	2	»	23	100	500 00	4900	2300 00	75 00	50 00
id.	Pirsch, Nicolas.	29	4	»	28	»	700 00	4900	2600 00	78 00	52 00
id.	Reisdorf Nicolas	37	3	»	20	50	400 00	4700	2150 00	64 50	43 00
id.	Braas, Michel.	21	2	»	18	100	400 00	4700	2200 00	66 00	44 00
id.	Ensch, Marie.	44	3	»	23	50	375 00	4509	4934 00	29 01	38 68
id.	Schaffner, sœur Yolande	29	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Stirn, sœur Consolata.	34	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Schneiders sœur Cajetan	34	4	»	»	»	»	700	700 00	»	14 00
id.	Maas, sœur Welfreda.	25	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Mompach.</i>											
Born	Medernach, Léon.	61	2	»	4	100	»	4389	4489 00	44 67	29 78
Herborn.	Assel, Mathias.	24	3	»	14	50	375 00	1200	1625 00	48 75	32 50
Mompach.	Trierweiler, Anne-Marie	10	3	»	3	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Moesdorf.	Schons, François	35	3	»	5	50	425 00	4200	4375 00	44 25	27 50
<i>Rosport.</i>											
Dickweiler	Speicher, Jacques.	5	3	»	5	50	125 00	1250	1425 00	42 75	28 50
Girst.	Probst, Anne.	24	3	»	19	50	375 00	1000	1425 00	24 37	28 50
Ifinkel.	Stein, Catherine.	29	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
Osweiler.	Neyens, Paul.	46	2	»	4	100	»	4354	4454 00	43 62	29 08
id.	Hartmann, Catherine	54	3	»	4	50	»	4476	4926 00	48 39	24 52

1) Doit 4 %/o. — 2) Payables au 2^e semestre. — 3) Doit 4 %/o.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Rosport.	Steinmetzer, Nicolas.	42	2	»	16	100	375 00	4550	2025 00	60 75	40 50
id.	Bour, Catherine.	41	2	»	11	100	450 00	1250	1500 00	22 50	30 00
id.	Weydert, Catherine.	40	4	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Steinheim.	Bamberg, Michel.	30	3	»	25	50	750 00	1200	2400 00	63 00	42 00
<i>Waldbullig</i>											
Christnach.	Soisson, Nicolas.	29	3	»	2	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
id.	Beeker Barbe.	18	4	»	24	»	562 50	1000	1562 50	23 43	34 25
Haller.	Pir, Bernard.	30	3	»	4	50	»	1200	1250 00	37 50	25 00
Waldbillig.	Franck, Guillaume.	36	4	»	38	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
id.	Schröder, Joséphine.	34	3	»	3½	50	»	1000	1050 00	15 75	24 00
Grevenmacher.											
<i>Betzdorf.</i>											
Berg.	Weinachter, Elise.	13	3	»	7½	50	93 75	1000	1443 75	17 15	22 87
Betzdorf.	Glauden, Jean-Pierre.	23	4	»	5	»	125 00	1200	1325 00	39 75	26 50
Mensdorf.	Pünell, Nicolas.	49	2	»	16	100	375 00	4500	4975 00	59 25	39 50
id.	Zœnen, Sophie.	60	3	»	20	50	375 00	1200	1625 00	24 37	32 50
Olingen.	Biver, Eugène.	49	3	»	9	50	250 00	1381	1681 00	50 43	33 62
Roodt.	Siebenaler, Pierre	44	3	»	11	50	250 00	4500	4800 00	54 00	36 00
<i>Biwier.</i>											
Biwer.	Neis, Mathias.	35	4	»	35	»	800 00	4600	2400 00	72 00	48 00
id.	Wehr, Catherine.	23	4	»	36	»	600 00	4450	2050 00	30 75	41 00
Boudler.	Cannivet, Marie.	39	3	»	26	50	562 50	1150	4762 50	26 43	35 25
Wecker.	Berens, Adolphe	29	2	»	4	100	»	1740	1840 00	55 20	36 80
id.	Lemmer, Catherine.	29	4	»	35	»	750 00	1000	1750 00	26 25	35 00
<i>Flaxweiler.</i>											
Beyren.	Kieffer, Pierre.	37	2	»	7	100	425 00	1200	1425 00	42 75	28 50
id.	Schmitz, sœur Céleste.	29	»	»	»	»	»	850	850 00	»	17 00
Flaxweiler.	Kirsch, Edouard.	32	2	»	8	100	425 00	1200	1425 00	42 75	28 50
id.	Faber, Felicie.	29	3	»	22	50	468 75	1000	1518 75	22 78	30 37
Gostingen.	Kieffer, Jean.	26	3	»	38	50	1000 00	1200	2250 00	67 50	45 00
id.	Moris, Angélique.	33	4	»	43	»	750 00	1100	1850 00	27 75	37 00
Niederdonven.	Kieffer, Jean.	63	4	»	13	»	375 00	1407	1782 00	53 46	35 64
Oberdonven.	Schneider, Catherine	20	4	»	35	»	750 00	1000	1750 00	26 25	35 00
<i>Grevenmacher.</i>											
Grevenmacher.	Federmeier, Léon.	53	2	»	27	100	700 00	1917	2717 00	81 54	54 34
id.	Emering, Jean.	53	3	»	23	50	500 00	1717	2267 00	67 04	45 34
id.	Jager, Guillaume.	56	2	»	6	100	400 00	1544	1744 00	52 32	34 88
id.	Kandel, sœur Françoise.	55	2	»	»	100	»	900	1000 00	»	20 00
id.	Biver, sœur Melitine.	74	2	»	»	100	»	800	900 00	»	48 00
id.	Walty, sœur Marie-Jos.	39	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Körperich, sœur Caudide.	35	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
<i>Junglinster.</i>											
Allinster.	Noy, Catherine.	14	4	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Bourglinster.	Seil, Pierre.	33	3	»	30	50	1000 00	1275	2325 00	69 75	46 40

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bourglinster	Altmann, Cath	38	4	»	10	»	750 00	4075	4825 00	27 37	36 50
Eisenborn.	Müller, Madeleine	19	4	»	14	»	281 25	1000	1281 25	19 21	25 62
Godbrange	Rosenfeld, Jean-Pierre	39	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Graulinst.	Demuth, Françoise	16	4	»	19	»	375 00	1000	1375 00	20 62	27 50
Imbringen.	Meisch, Prosper.	19	4	8	35½	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
Junglinster.	Welter, Jean-Pierre.	37	3	»	30	50	800 00	1500	2300 00	70 50	47 00
id.	Koetz, Anne.	46	2	»	31	100	600 00	1254	1954 00	29 31	39 08
id.	Welter, Anne	42	3	»	23	50	375 00	1118	1543 00	23 14	30 86
<i>Manternach</i>											
Berbourg.	Feyder, Mathias	52	3	»	3	50	»	1308	1338 00	40 74	27 16
id.	Reisdorfer, Marguerite	43	2	»	24	100	562 50	1027	1689 50	25 34	33 79
Lellig.	Franck, Jean-Pierre.	29	4	»	30	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
Manternach.	Kinn, Jean-Pierre.	51	4	»	29	»	875 00	1299	2174 00	65 22	43 48
Munschecker.	Fusenig, Agnèse.	5	4	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
<i>Mertert.</i>											
Mertert.	Schuh, Joseph	52	2	»	6	100	100 00	1608	1808 00	54 24	36 16
id.	Wagner, sœur Marie.	32	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Zieger, sœur Felicienne.	48	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
Wasserbillig.	Kugener, Antoine.	49	4	»	31	»	800 00	1581	2381 00	71 43	47 62
id.	Braun, Jean-Pierre.	58	2	»	3	100	100 00	1462	1662 00	49 86	33 24
id.	Engel, Anne.	56	4	»	36	»	600 00	1344	1944 00	29 16	38 88
id.	Engel, Catherine	62	3	»	33	50	375 00	1198	1623 00	24 34	32 46
<i>Rodenbourg.</i>											
Reidweiler.	Loesch, Nicolas.	22	2	»	7	100	125 00	1300	1525 00	45 75	30 50
Eschweiler.	Olinger, Anne.	17	2	»	17	100	375 00	1100	1575 00	23 62	31 50
Gonderange	Schaus, Leopold.	21	3	»	18	50	500 00	1500	2050 00	61 50	41 00
Rodenbourg	Theisen, Catherine.	57	2	»	19	100	375 00	1500	1975 00	29 62	39 50
<i>Wormeldange.</i>											
Ahn.	Apel, Barbe.	18	3	»	38	50	750 00	1050	1850 00	27 75	37 00
Ehnen.	Muller, Nicolas.	34	3	»	19	50	500 00	1250	1800 00	54 00	36 00
id.	Becker, Catherine.	34	4	»	32	»	750 00	1000	1750 00	26 25	35 00
Machtum.	Frieden, Mathias.	25	3	»	9	50	250 00	1250	1550 00	46 50	31 00
id.	Schmit, Marguerite.	21	3	»	18	50	375 00	1000	1425 00	21 37	28 50
Oberwormeldange	Molling, Maurice.	48	4	»	5	»	125 00	1272	1397 00	41 91	27 94
Wormeldange.	Stebenaler Michel.	40	3	»	20	50	400 00	1500	1950 00	58 50	39 09
id.	Duhr, Marie.	31	4	»	35	»	600 00	1250	1850 00	27 75	37 00
id.	Molitor, Marguerite	37	2	»	8	100	75 00	1300	1175 00	17 62	23 50
<i>Kemich</i>											
<i>Bous.</i>											
Bous.	Ternes, Michel-Auguste	28	4	»	31	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
id.	Irrtum, Marguerite.	27	4	»	1	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Erpeldange	Sprunck, Jean-Pierre	52	4	»	34	»	1000 00	1308	2308 00	69 24	46 16
Rolling-Assel	Courte, Auguste.	38	4	»	24	»	750 00	1200	1950 00	58 50	39 00
<i>Bürmerange.</i>											
Bürmerange.	Goergen, Jean.	30	4	»	28	»	875 00	1200	2075 00	62 25	41 00

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Etvange.	Gorggen, Jean-Pierre	26	3	»	18	50	500 00	1200	1750 00	52 50	35 00
Emerange.	Mohrmann, Marie.	11	3	»	2	50	»	1000	1050 00	15 75	21 00
<i>Dalheim.</i>											
Dalheim.	Raus, Jean-Jacques.	40	2	»	17	100	400 00	1770	2270 00	68 10	45 40
id.	Hoss, Thérèse	38	3	»	19	50	300 00	1375	1725 00	25 87	34 50
id.	Esch, Catherine.	35	4	»	»	»	»	1000	1000 00	15 00	20 00
Wilsdorf.	Stoffel, Jean.	34	3	»	4	50	»	1250	1300 00	39 00	26 00
Wolfrange	Entringer, Jean Pierre.	13	3	»	28	50	875 00	1200	2125 00	63 75	42 50
<i>Lemningen.</i>											
Sanach.	Altmann, André.	31	2	»	33	100	800 00	1500	2400 00	72 00	48 00
id.	Bour, sœur Augustine.	27	3	»	»	50	»	800	850 00	»	17 00
id.	Glusener, sœur Eulalie.	47	3	»	»	50	»	763	813 00	»	16 26
Lemningen.	Blau, Pierre.	28	3	»	14	50	375 00	1200	1625 00	48 75	32 50
id.	Demuth, Marie-Anne.	24	4	»	23	»	468 75	1000	1468 75	22 03	29 37
<i>Mondorf-les-Bains.</i>											
Altwies.	Molitor, Jean-Pierre.	49	2	»	15	100	375 00	1381	1856 00	55 68	37 12
Wlange.	Berscheid, Jean.	29	3	»	21	50	625 00	1200	1875 00	56 25	37 50
Mondorf.	Mouton, Jean.	40	3	»	26	50	250 00	1500	2300 00	69 00	46 00
id.	Hoffmann, Catherine.	37	4	»	3	»	»	1400	1100 00	16 50	22 00
<i>Remerschen</i>											
Remerschen	Mankel, Auguste.	35	3	»	20	50	500 00	1200	1730 00	52 50	35 00
id.	Schiltz, Julie	26	2	»	17	100	375 00	1000	1475 00	22 12	29 50
Remerschen.	Bomb, Willibrord.	62	3	»	9	50	250 00	1398	1698 00	50 97	33 97
Vintrange.	Engels, Jean-Pierre.	28	4	»	30	»	1000 00	1200	2200 00	66 00	44 00
<i>Remich</i>											
Remich.	Braun, Jean.	22	2	»	35	100	800 00	1900	2800 00	112 00 ¹	56 00
id.	Biver, Nicolas.	36	4	»	29	»	700 00	1600	2300 00	69 00	46 00
id.	Schiltz, Mathias.	25	3	»	18	50	500 00	1400	1950 00	58 50	39 00
id.	Bouifas, sœur Juliette	30	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
id.	Bock, sœur Eustachie.	34	3	»	»	50	»	700	750 00	»	15 00
id.	Ewert, sœur Paula.	30	2	»	»	100	»	700	800 00	»	16 00
<i>Stadbredimus</i>											
Stadbredimus.	Ternes, Jean-Baptiste.	46	4	»	29	»	875 00	1300	2175 00	65 25	43 50
id.	Klopp, Anne.	42	4	»	35	»	750 00	1048	1798 00	26 97	35 96
Stadbredimus.	Ternes, Jean-Pierre.	37	4	»	22	»	625 00	1300	1925 00	57 75	38 50
id.	Kummer, Catherine.	25	2	»	13	100	281 25	1000	1381 25	20 71	27 62
<i>Waldbredimus.</i>											
Waldbredimus.	Robert, Henri.	19	3	»	34	50	1000 00	1300	2350 00	70 50	47 00
id.	Schumann, Catherine.	13	3	»	8	50	93 75	1000	1143 75	17 15	22 87
Waldbredimus.	Jung, Jean.	29	4	»	2	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
<i>Wellenstein.</i>											
Wellenstein.	Kohll, Jean.	33	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
Wellenstein.	Bergem, Virginie.	24	3	»	26	»	562 50	1000	1612 50	24 18	32 25

1) Doit 4^o/_o.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schwebsingen.	Kiefler, Jean.	48	3	»	9	50	250 00	1272	1572 00	47 16	31 64
Wellenstein.	Thill, Jean.	22	4	»	»	»	»	1200	1200 00	36 00	24 00
id.	Robert, Marie.	34	3	»	54	50	140 62 ¹	4000	1190 62	17 85	23 81 ¹
<i>Ecoles primaires supérieures.</i>											
Luxembourg.	Weiler, Jean.	»	1	»	29	150	700 00	2900	3750 00	112 50	75 00
id.	Meyer, mère Joséphine.	»	3	»	»	50	»	900	950 00	»	49 00
id.	Metzler, mère Marguerite	»	2	»	»	100	»	800	90 00	»	18 00
id.	Nesen, mère Joseph.	»	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Didier, mère Constance.	»	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Fisch, mère Rosalie.	»	2	»	»	100	»	800	900 00	»	18 00
id.	Zander, mère Agnès.	»	4	»	»	150	»	800	950 00	»	49 00
id.	Berens, mère Ernestine.	»	1	»	»	150	»	800	950 00	»	49 00
id.	Mangen, mère Gertrude	»	4	»	»	»	»	800	800 00	»	16 00
Eich.	Kandel, sœur Marie Rodriguez.	»	1	»	»	150	»	900	1050 00	»	21 00
Weimerskirch.	Schmit, Nicolas.	»	1	»	16	150	300 00	2550	3000 00	90 00	60 00
Hollerich.	Bourgeois, Adrien.	»	4	»	21	150	500 00	2500	3150 00	94 50	63 00
id.	Eyschen, sœur Amable.	»	2	»	»	100	»	900	1000 00	»	20 00
Larochette.	Majerus, Pierre.	»	4	»	21	150	500 00	2200	2850 00	85 50	57 00
Vianden.	Schranz, Guill.	»	1	»	36	150	800 00	2200	3150 00	94 50	63 00
Wiltz	Ensch, Jean.	»	2	»	36	100	800 00	2550	3450 00	103 50	69 00
id.	Kunnen, Dom.	»	4	»	29	150	700 00	2550	3400 00	102 00	68 00
Remich.	Thill, Jacques.	»	1	»	12	150	200 00	2200	2550 00	76 50	54 00
id.	Franck, sœur Florentine	»	3	»	»	50	»	900	950 00	»	49 00
Esch s. Alz	Tibesart, sœur Alphonse.	»	3	»	»	50	»	900	950 00	»	49 00
id.	Toussaint, sœur Alphonse.	»	2	»	»	100	»	900	1000 00	»	20 00
Petange.	Adam, Mathias.	»	2	»	38	100	800 00	2600	3500 00	105 00	70 00
Dudelange.	Wampach, Jean-Baptiste.	»	1	»	35	150	800 00	2800	3750 00	142 50	75 00
id.	Ewert, Jean.	»	2	»	19	100	400 00	2800	3300 00	99 00	66 00
Differdange.	Jacoby, Mathias.	»	2	»	26	100	600 00	2700	3400 00	102 00	68 00
Niederkorn.	Jung, sœur Berchmans	»	1	»	»	150	»	900	1050 00	»	21 00
Rumelange.	Wolff, Léon	»	4	»	15	150	300 00	2400	2850 00	25 50	57 00
id.	Durbach, sœur St.-Joseph	»	2	»	»	100	»	900	1000 00	»	20 00
Grevenmacher	Seyvet, Eugène.	»	4	»	17	150	400 00	2200	2750 00	22 50	55 00
id.	Bren sœur Xavier.	»	2	»	»	100	»	1100	1200 00	»	24 00
Mersch.	Theisen, Jean-François	»	1	»	25	150	600 00	2200	2950 00	88 50	59 00
Redange.	Welter, Antoine.	»	2	»	19 ¹	100	400 00	2200	2700 00	81 00	54 00
						50802 50	255634 25	11745 52	147604 74	33458 61	20925 90

1) Y compris fr. 46,87 de l'année dernière.

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera procédé à l'enquête sur les projet et statuts d'une association syndicale à créer pour l'établissement d'un chemin d'ex-

Beantwortung. — Syndikatsgenossenschaften.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 20. Dezember 1883 erfolgt die Untersuchung über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für die Anlage eines Feldweges, Ort genannt

exploitation au lieu dit « Döhlerbach » à Dahl, commune de Gœsdorf, du 1^{er} au 15 avril 1909.

Les pièces prévues par l'art. 1^{er} de l'arrêté royal grand-ducal du 21 janvier 1885 seront déposées, pendant le délai indiqué, à la maison d'école de Dahl.

Luxembourg, le 13 mars 1909.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Télégraphes et téléphones.

Une agence téléphonique qui s'occupe également de la transmission et de la réception des télégrammes, est établie dans la localité de Buschrodt.

L'agence est ouverte les jours de la semaine de 8 heures du matin à midi et de 2 à 7 heures du soir; les dimanches et jours légalement fériés de 8 à 10 heures du matin et de 5 à 6 heures du soir.

Luxembourg, le 12 mars 1909.

*Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.*

Avis. — Télégraphes et téléphones.

Une agence téléphonique qui s'occupe également de la transmission et de la réception des télégrammes, est établie dans la localité de Noertrange.

L'agence est ouverte les jours de la semaine de 8 heures du matin à midi et de 2 à 7 heures du soir; les dimanches et jours légalement fériés de 8 à 10 heures du matin et de 5 à 6 heures du soir.

Luxembourg, le 17 mars 1909.

*Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.*

*Avis. — Administration de l'enregistrement
et des domaines.*

Par arrêté grand-ducal du 26 février dernier ont été nommés 1^o receveur de l'enregistrement et des domaines au bureau de Grevenmacher M. Paul Joachim, receveur du bureau de Cler-

„Döhlerbach“ zu Dahl, Gemeinde Gœsdorf, vom 1. auf den 15. April 1909.

Die durch Art. 1 des Kgl. Großh. Beschlusses vom 21. Januar 1885 bezeichneten Aktenstücke werden während obiger Frist im Schulsaale zu Dahl offen liegen.

Luxemburg, den 13. März 1909.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Telegraphen- und Telephonwesen.

Eine sich ebenfalls mit der Annahme und Abgabe von Telegrammen befassende Telephonagentur ist in der Ortschaft Buschrodt errichtet worden.

Die Agentur ist geöffnet an den Wochentagen von 8 Uhr morgens bis mittag und von 2 bis 7 Uhr abends; an den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen von 8 bis 10 Uhr Vm. und von 5 bis 6 Uhr Nm.

Luxemburg, den 12. März 1909.

*Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast.*

Bekanntmachung. — Telegraphen- und Telephonwesen.

Eine sich ebenfalls mit der Annahme und Abgabe von Telegrammen befassende Telephonagentur ist in der Ortschaft Nörtringen errichtet worden.

Die Agentur ist geöffnet an den Wochentagen von 8 Uhr morgens bis Mittag und von 2 bis 7 Uhr abends; an den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen von 8 bis 10 Uhr vormittags und von 5 bis 6 Uhr nachmittags.

Luxemburg, den 17. März 1909.

*Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast.*

Bekanntmachung. — Einregistrierungs- und Domänen-Verwaltung.

Durch Großh. Beschluß vom 26. Februar letztthin sind die H. S. Paul Joachim, Einregistrierungs-Einnehmer zu Clerf, zum Einnehmer zu Grevenmacher, und Hr. Leo Roy, zweiter Kommiss bei

voux, et 2^o receveur au bureau de Clervaux M. Léon Kox, second commis à la direction de l'enregistrement.

Luxembourg, le 15 mars 1909.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Convention sanitaire internationale.

Le Gouvernement Britannique a notifié l'adhésion de l'Inde à la Convention sanitaire de Paris du 3 décembre 1903 (*Mémorial* 1907, p. 617 ss.).

Luxembourg, le 13 mars 1909.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Règlements communaux.

En séances des 21 octobre, 14 novembre, 4 décembre 1908 et 31 janvier 1909, les conseils communaux de Mondorcange, Mersch, Troisvierges et Hoescheid ont arrêté des règlements sur la protection de la santé publique. — Ces règlements ont été dûment publiés.

Luxembourg, le 11 mars 1909.

Le Directeur général des travaux publics,
CH. DE WAHA.

Circulaire concernant les échanges d'actes de mariage prescrits par la Convention internationale de La Haye du 12 juin 1902.

La Convention internationale concernant les conflits des lois en matière de mariage, signée à La Haye le 12 juin 1902 et publiée au *Mémorial* de 1904, n^o 38, p. 554 et ss., prescrit en l'art. 5, al. 4, qu'une copie authentique de tout acte de mariage dressé dans l'un des Etats contractants et concernant des sujets d'un autre de ces Etats sera communiquée aux autorités de ce dernier.

La Convention, entrée en vigueur le 31 juillet 1904, a été ratifiée depuis par l'Allemagne, la

der Direction, zum Einnehmer zu Clerf ernannt worden.

Luxemburg, den 15. März 1909.

Der General-Direktor der Finanzen,
W. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Internationale Sanitätskonvention.

Die britische Regierung hat den Beitritt Indiens zur Pariser Sanitätskonvention vom 3. Dezember 1903 (*Memorial* 1907, S. 617 ff.) notifiziert.

Luxemburg, den 13. März 1909

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Gemeindeglemente

In ihren Sitzungen vom 21. Oktober, 11. November, 4. Dezember 1908 und 31. Januar 1909 haben die Gemeinderäte von Monnerich, Mersch, Wiffingen und Hoescheid Reglemente über den Schutz der öffentlichen Gesundheit erlassen. Diese Reglemente sind vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 11. März 1909.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
R. d e W a h a.

Kundschreiben, betreffend den Austausch von Eheschließungsurkunden, in Ausführung des Haager Abkommens vom 12. Juni 1902.

Nach Art. 5, Absatz 4, des am 12. Juni 1902, im Haag abgeschlossenen internationalen Abkommens zur Regelung des Geltungsbereichs der Gesetze auf dem Gebiete der Eheschließung („*Memorial*“ 1904, Nr. 38, S. 554), hat jeder Vertragsstaat, in dessen Gebiet von den Angehörigen eines anderen Vertragsstaates die Ehe geschlossen worden ist, den Behörden dieses Staates eine beglaubigte Abschrift der Eheschließungsurkunde zu übersenden.

Das Abkommen ist am 31. Juli 1904 in Kraft getreten und bis jetzt von Deutschland, Belgien,

Belgique, la France, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, la Roumanie et la Suède. C'est ainsi qu'un échange obligatoire des actes de mariage se trouve établi entre le Grand-Duché et ces pays, et il ne reste qu'à aviser au mode de cet échange.

A cet effet, il semble indiqué de faire fruit des dispositions des arrangements spéciaux intervenus, pour l'échange réciproque des actes de l'état civil, avec la France, le 14 juin 1875 (*Mémorial* 1875, n° 21, p. 175) et avec la Belgique, le 21 mars 1879 (*Mémorial* 1879, n° 24, p. 266), ainsi que des mesures d'exécution y relatives, contenues dans les circulaires des 8 septembre 1877 (*Mémorial* n° 49, p. 405) et 14 juillet 1879 (*Mémorial*, n° 46, p. 489).

Les officiers de l'état civil adresseront donc tous les six mois et pour le semestre écoulé aux commissaires de district une expédition gratuite de tous les actes de mariage concernant des nationaux des dits pays. L'acte sera délivré en double expédition, si les époux appartiennent à des communes différentes du même pays.

Comme les effets de la Convention remontent au 31 juillet 1904, il sera procédé sans délai à la transmission des actes dressés depuis le 1^{er} août 1904 au 31 décembre 1908 et concernant des sujets de l'Empire Allemand, des Pays Bas, du Portugal, de la Roumanie et de la Suède.

Les expéditions transmises de l'étranger parviendront aux administrations communales par l'intermédiaire des commissaires de district.

Sauf ceux destinés à l'Allemagne, tous les actes rédigés en langue allemande devront être accompagnés d'une traduction française.

Quant aux actes de mariage à communiquer à l'Italie, l'échange continuera à se faire d'après l'arrangement du 29 juin 1895 (*Mémorial* 1895, n° 43, p. 549).

Frankreich, Luxemburg, den Niederlanden, Portugal, Rumänien und Schweden ratifiziert worden. Damit ist ein obligatorischer Austausch der Heiratsurkunden zwischen dem Großherzogtum und diesen Ländern herbeigeführt und es bleibt nur mehr zu bestimmen, wie er bewirkt werden soll.

Dafür dürften nun die Anordnungen, welche durch die Sonderabkommen mit Frankreich vom 14. Juni 1875 (*„Memorial“* 1875, Nr. 21, S. 175) und mit Belgien vom 21. März 1879 (*„Memorial“* 1879, Nr. 24, S. 266) über den gegenseitigen Austausch der Zivilstandsurkunden bereits getroffen worden sind, sowie die in den zu diesen Abkommen erlassenen Rundschreiben enthaltenen Ausführungsbestimmungen vom 8. September 1877 (*„Memorial“* Nr. 49, S. 405) und 14. Juli 1879 (*„Memorial“* Nr. 46, S. 489) zweckmäßige Anwendung finden.

Demnach werden die Zivilstandsbeamten alle sechs Monate dem Hrn. Distriktskommissar eine kostenlose Ausfertigung aller Eheschließungsurkunden übermitteln, welche sich auf Angehörige der genannten Vertragsstaaten beziehen. Wenn die Eheleute zwei verschiedenen Gemeinden eines und desselben Landes angehören, sind Urkunden in doppelter Ausfertigung zu beschaffen.

Da die Wirksamkeit des Vertrages auf den 31. Juli 1904 zurückreicht, so sind gleich jetzt die während der Zeit vom 1. August 1904, bis zum 31. Dezember 1908 aufgenommenen Eheschließungsurkunden, welche Angehörige des Deutschen Reiches, der Niederlande, Portugals, Rumäniens und Schwedens betreffen, einzusenden.

Die aus den Vertragsländern kommenden Urkunden werden den Gemeindeverwaltungen ebenfalls durch die Vermittlung der Distriktskommissare zugehen.

Mit Ausnahme der nach Deutschland mitzuteilenden, ist allen in deutscher Sprache abgefaßten Urkunden eine französische Uebersetzung beizufügen.

Bezüglich der nach Italien mitzuteilenden Heiratsakten, behält es sein Bewenden bei dem Abkommen vom 29. Juni 1895 (*Memorial* 1895, N° 43, S. 549).

Les devoirs de la courtoisie internationale exigent que les expéditions destinées à l'échange soient très soignées.

Die Regeln internationaler Höflichkeit fordern, daß die für das Ausland bestimmten Abschriften durchaus sauber und deutlich geschrieben seien.

Luxembourg, le 17 mars 1909.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Luxembourg, den 17 März 1909.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Avis. — Service sanitaire.

Bekanntmachung. Sanitätswesen

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 27 février au 13 mars 1909.

Verzeichnis der in den verschiedenen Kantonen vom 27. Februar bis zum 13. März 1909 festgestellten ansteckenden Krankheiten:

N ^o d'ordre.	CANTONS	LOCALITES.	Fievre typhoide	Diph- térie	Coque- luche.	Scarla- tine	Varicel.	Affections puéripales
1	Capellen	Luxembourg-ville.	»	1	»	3	»	»
		Bettange s/M.	1	»	»	»	»	»
		Linger.	1	»	»	»	»	»
2	Esch s/A.	Schouweiler.	1	»	»	»	»	»
		Bettembourg.	1	»	»	1	»	»
		Differdange.	3	»	»	1	»	»
		Dudelange.	»	»	»	1	»	»
		Esch s/Alz.	»	1	»	2	»	»
		Pontpierre.	»	»	»	»	»	1
3	Mersch	Rodange.	»	»	»	2	»	»
		Rumelange.	»	»	»	2	»	»
		Tetange.	»	»	»	2	»	»
		Brouch.	»	1	»	»	»	»
		Fischbach.	»	»	»	2	»	»
4	Clervaux.	Larochette.	»	»	»	2	»	»
		Mersch	»	»	»	1	»	»
		Biwisch.	»	1	»	»	»	»
		Fischbach.	»	2	»	»	»	»
5	Diekirch.	Hupperdange.	»	»	»	1	»	»
		Rodershausen.	»	1	»	»	»	»
		Bourscheid.	»	»	1	»	»	»
		Bürden.	»	»	»	1	»	»
		Erpeldange.	»	1	»	»	»	»
6	Wiltz.	Gilsdorf.	»	»	»	4	»	»
		Mœstroff.	»	»	»	1	»	»
		Kautenbach.	»	»	»	1	»	»
		Niederwampach.	»	»	»	3	»	»
		Noertzange.	»	»	»	»	»	»
7	Remich.	Wiltz.	»	1	»	»	»	»
		Wilweiwiltz.	»	»	»	1	»	»
		Canach.	1	»	»	1	»	»
Total. . .			8	12	1	43	»	1

Avis — Règlements communaux.

En seances des 20 juillet 1908, 10, 17, 27 janvier et 1^{er} février 1909, les conseils communaux de Rosport, Hobscheid, Fischbach, Hosingen et Mondorf-les-Bains ont arrêté des règlements sur la protection de la santé publique — Ces règlements ont été dûment publiés

Luxembourg, le 18 mai 1909.

Le Directeur général des travaux publics,
Ch. DE WAHA

Bekanntmachung — Gemeindereglemente.

Zu ihren Sitzungen vom 20 Juli 1908, 10, 17., 27. Januar und 1. Februar 1909 haben die Gemeinderate von Rosport, Hobscheid, Fischbach, Hosingen und Mondorf-Bad Reglemente über den Schutz der öffentlichen Gesundheit erlassen. Diese Reglemente sind vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 18 März 1909

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
St. de W a h a.